

# Das Ostpreußenblatt

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Jahrgang 39 — Folge 27

Erscheint wöchentlich  
Postvertriebsstück. Gebühr bezahlt

2. Juli 1988

Landmannschaft Ostpreußen e. V.  
Parkallee 84/86, 2000 Hamburg 13

C 5524 C

## Deutschlandpolitik:

# Keine Kursänderung Die CDU und das ganze Deutschland

VON Dr. OTTFRIED HENNIG MdB

Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundesminister für innerdeutsche Beziehungen,  
Sprecher der Landmannschaft Ostpreußen

1. Die Vertriebenen müssen sich jetzt darüber klarwerden, was sie wollen: Eine politische Partei, die ihren Vorstellungen hundertprozentig entspricht, aber mit Sicherheit an der 5-Prozent-Hürde scheitert, oder wesentlichen Einfluß auf die deutschlandpolitische Programmatik der Volkspartei CDU. Beides zugleich geht nicht; es führt zu Zersplitterung, Gegeneinander und sinnlosen oder gar kontraproduktiven Ausfransungen am rechten Rand des Parteienspektrums. Man sollte bedenken, daß das linke Lager im Verrechnungswege die Hälfte des Stimmenpotentials aller Splitterparteien erhält, die weniger als 5 Prozent der Wähler hinter sich vereinigen. Um es zu konkretisieren: 50 Prozent des politischen Ertrags von Republikanern, NPD und anderen Protestpotentialen geht an die Rot/Grünen, was ja wohl nicht der Sinn einer solchen Stimmabgabe ist.

2. Die CDU muß wissen, daß sie ohne die Stimmen der Vertriebenen nicht mehrheitsfähig ist. Das darf die Partei nie vergessen oder verdrängen. Die 13 Millionen Heimatvertriebenen und Flüchtlinge und ihre Nachkommen entscheiden auch heute noch jede der kommenden Wahlen. Die CDU darf nicht durch Unbedachtsamkeiten oder eine vermutete Verschiebung ihres politischen Spektrums in Richtung auf zusätzliche Wechselwähler ihre treuesten Stammwähler vor den Kopf stoßen. Wer in Richtung auf die Probleme der Vertriebenen in den Entwurf eines neuen Programms als einzigen Satz hineinschrieb, die Grenzen in Europa müßten durchlässig werden, darf sich über Proteste und Mißtrauen nicht wundern.

3. Es ist gelungen, den deutschlandpolitischen Teil dieses Programms in entscheidenden Punkten zu verbessern. Er wurde innerhalb des Programms nach vorne gezogen und beginnt mit dem Satz: „Die Wiedervereinigung Deutschlands war und ist das vordringlichste Ziel unserer Politik.“ Da sind keine Zweifel mehr erlaubt, und da gibt es nichts zu deuteln. „Deutschland besteht fort“ bedeutet, daß das Deutsche Reich in seinen rechtmäßigen Grenzen auch heute und in Zukunft das verpflichtende Ausgangsdatum bleibt.

In zufriedenstellender Form wird im einstimmig beschlossenen Programm an vier verschiedenen Stellen zwischen Deutschland in allen seinen Teilen, Deutschland als Ganzem und Mittel- und Ostdeutschland differenziert. Die nationale und staatliche Einheit wird als „Kern der Deutschlandpolitik der CDU“ beschrieben. Das Grundgesetz ist überhaupt die wichtigste Grundlage der Deutschlandpolitik der Union, aber auch der Deutschlandvertrag von 1954, die Briefe zur deutschen Einheit und die Gemeinsame Entschliebung des Deutschen Bundestages von 1972 und die Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts von 1973, 1975 und 1987 werden als grundlegende Dokumente charakterisiert, deren In-

halt und Tragweite verstärkt bewußt gemacht werden sollen, „auch und gerade an den Schulen“.

An zwei Stellen wird eine aktive Deutschlandpolitik versprochen, die das Bewußtsein der Deutschen, ein Volk zu sein und einer Nation anzugehören, stärkt und damit die Voraussetzungen zur Wiedergewinnung der deutschen Einheit fördert. „Die CDU wird auch in Zukunft eine aktive Deutschlandpolitik verfolgen, deren Fundament der Einsatz für das Selbstbestimmungsrecht und die Menschenrechte ist, um jede vernünftige Chance zur Überwindung der Teilung Deutschlands zu nutzen.“ Der Bundesfachausschuß Deutschlandpolitik wird so weit wie irgend möglich konkretisieren, was unter „aktiver Deutschlandpolitik“ verstanden werden kann. Ich habe ihn für den 26. September mit diesem Tagesordnungspunkt bereits eingeladen und Dr. Czaja, Bernd Wilz und Gerhard Reddemann um einführende Referate gebeten.

Außerordentlich befriedigend ist für unsere heimatvertriebenen Landsleute auch, in welcher Weise sie selbst im Programm der CDU angesprochen werden: „Die CDU fühlt sich jenen Deutschen besonders verbunden, die durch Flucht und Vertreibung ihre Heimat in Mittel- und Ostdeutschland sowie im übrigen kommunistischen Machtbereich haben verlassen müssen. Die Vertriebenen und Flüchtlinge haben sich um den Aufbau der Bundesrepublik Deutschland verdient gemacht.“ Auch die Lage der Deutschen (man beachte: das Programm spricht von Deutschen und nicht von „Deutschstämmigen“) in Mittel-, Ost- und Südosteuropa sowie im asiatischen Bereich der Sowjetunion wird mit klaren und richtigen Worten angesprochen. „Ihnen droht

Fortsetzung auf Seite 2

## Weltpolitik:

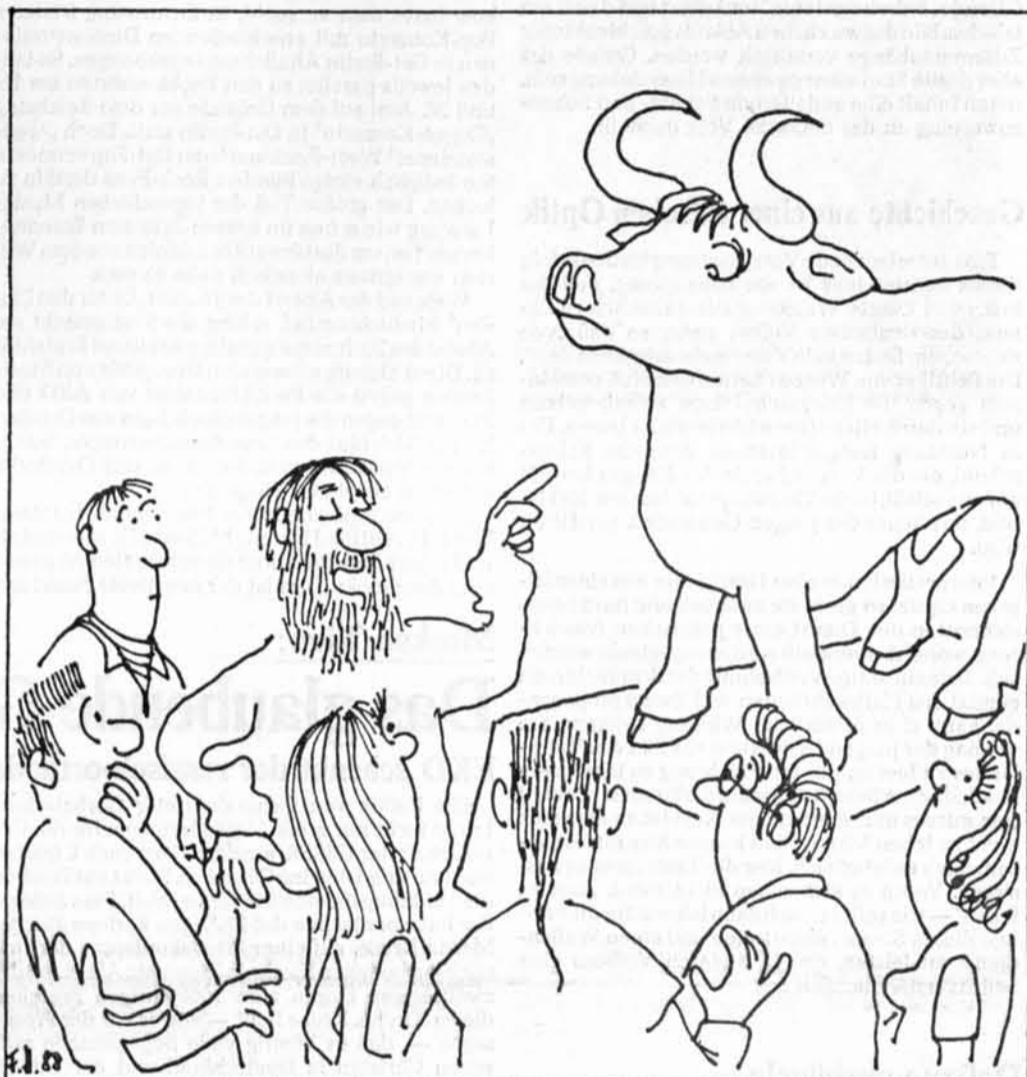
# Moskau und die deutsche Frage

VON HARTMUT KOSCHYK, Generalsekretär des Bundes der Vertriebenen

Gelegentlich werden Zweifel daran geäußert, ob unsere Verbündeten und europäischen Nachbarn an der Wiederherstellung der Einheit Deutschlands überhaupt interessiert sind. Ja, es wird sogar behauptet, daß ihnen ein geteiltes Deutschland lieber sei.

Diese Überlegungen gehören in das Reich der Spekulation. Es ist unerheblich zu ergründen, wie unsere Verbündeten zur Wiedervereinigung Deutschlands stehen, denn sie haben sich zur Unterstützung verpflichtet. Die Wiedervereinigung Deutschlands bzw. das Selbstbestimmungsrecht der Deutschen steht nicht zur Disposition. Die Sowjetunion mit ihrer Abgrenzungs- und Großmacht-politik hingegen verweigerte die Aktualisierung der Deutschlandpolitik. Dieser Tatbestand scheint in 40 Jahren zur Selbstverständlichkeit geworden, so daß es manche in Bonn nicht einmal für nötig befanden, eine operative Strategie zur Deutschlandpolitik zu entwerfen. Viele sind derart verstrickt in die Teilungspolitik und betreiben Sandkastenspiele um sogenannte kleine Schritte.

Dabei wurde und wird versäumt, die veränderte Lage der Sowjetunion wahrzunehmen. Die Sowjetunion vollzog einen dramatischen Abstieg zu einer wirtschaftlichen Mittelmacht, was es ihr nahezu unmöglich macht, ihre Vormachtstellung aufrecht zu erhalten. Deshalb räumt sie kostspielige Positionen und öffnet ihr „Haus“ für gravierende Wirtschaftsreformen. Ob und inwieweit die Wirtschaftsreformen durchschlagen werden, vor allem aber, ob es auch zu politischen Reformen kommt, bleibt abzuwarten. Auf jeden Fall aber verschieben sich poli-



Quizfrage

Zeichnung Frank Hoffmann, Das Ostpreußenblatt

## „Wo steht der goldene Bulle?“

H. W. — Allen, die ob dieser Überschrift nun zum Federhalter greifen wollen, um uns einen geharnischten Protest auf den Schreibtisch zu schmettern, sei freundlichst empfohlen, das Porto zu sparen. Selbst uns ist bekannt, daß es sich um die „Goldene Bulle“ handelt, jenes im Jahre 1356 durch Kai-

ser Karl IV. erlassene Grundgesetz des heiligen römischen Reiches deutscher Nation. Doch eine Gruppe von Schülern einer Oberstufe, hiernach befragt, ortete „den goldenen Bullen“ in Braunschweig und wieder andere ließen ihn in Venedig grasen. Sie verwechselten ihn mit dem Löwenstandbild in Braunschweig bzw. den Exemplaren gleicher Gattung auf dem Markus-Platz in der Lagunenstadt. Den populärsten deutschen Kaiser Friedrich I. Barbarossa vermochten sie nicht von Friedrich II. zu unterscheiden, jenem Kaiser, den man im Mittelalter als Wunder und Wandler der Welt bezeichnete. Barbarossa, so meinte einer, sei der Schirmherr des Soldatenbundes Kyffhäuser und Friedrich II., der als Krieger, Künstler, Falkner und Weltmann gepriesen wurde, versetzte man nach Preußen — nur, weil Friedrich II., der Große, so namensgleich erschien. Den Melnowsee verlegte man nach Ungarn und mit dem „Frieden von Melnowsee“ wußte niemand etwas anzufangen. Daß in diesem Frieden die Süd- und Ostgrenze Ostpreußens festgelegt wurde, woher sollte man das schon wissen?

In einer interessanten Betrachtung „Was die Deutschen von ihrer Geschichte wissen sollten“ hat Professor Helmut Diwald jüngst in der Tageszeitung die „Welt“ einige der kuriosen Antworten aufgezeigt, in denen sich die dürftigen Geschichtskennntnisse widerspiegeln: „Da hatte etwa Adenauer die NSDAP gegründet, Hitler war CSU-Vorsitzender in Bremen, Bismarck erklärte 1914 Frankreich den Krieg, und Friedrich der Große triumphierte bei Waterloo über Napoleon.“ Man könnte diese kuriose Palette mit oft geradezu kabarettreihen Antworten erweitern. Wenn es nicht zu ernst wäre!

Nicht selten sind Ausländer erstaunt über das Desinteresse, das die Deutschen ihrer Geschichte entgegenbringen. Hierbei wird man zu berücksichtigen haben, daß den Deutschen mit großer Gründlichkeit die Geschichte entwertet und weggenommen wurde. Es gibt das erschreckende Wort eines bundesdeutschen Politikers, schließlich sei es gelungen, die ganze deutsche Geschichte in ein Verbrecheralbum umzufunktionieren. Die Geschichtsschreibung ist, um auch hier noch einmal Diwald zu zitieren, nach 1945 bei den Deutschen in den Dienst der Selbstdiskriminierung ge-

## Aus dem Inhalt

	Seite
Der private Rundfunk greift an . . .	4
Afghanistan: Wer wird herrschen?	5
Dokumentation über	
Salzburger Emigranten . . . . .	9
Ordensburgen: Wehlau . . . . .	10
Ostpreußen im Kartenbild . . . . .	11
Deutsche Ausgleichsbank . . . . .	13



## Theologie:

# Christentum und Krieg

VON PFARRER I. R. ALEXANDER EVERTZ

**Blutig war das Gemetzel vor 700 Jahren in Worringen bei Köln: Am 5. Juni 1288 erstritt dort Graf Adolf von Berg zahlreiche Zugeständnisse vom Kölner Erzbischof Siegfried, so unter anderem die Stadtrechte für Düsseldorf, aber auch die weitgehende Unabhängigkeit der Kölner. Rechtfertigen derartige Erfolge einen Krieg? Kann es überhaupt eine Rechtfertigung für Kriege geben? Dazu Meinungen und Gedanken von Pfarrer i. R. Alexander Evertz.**



Die Schlacht von Worringen 1288. Gemälde von Peter Janssen

Foto Presseamt Stadt Düsseldorf

Die Geschichte der Menschheit ist zu einem großen Teil Kriegsgeschichte. Die Jahrtausende hallen wider von Krieg und Kriegsgeschrei. Die sündige Erde ist mit Menschenblut gedüngt. Mit Steinen, Beilen und Schwertern fing das Morden an. Heute erschrecken wir vor den unheimlichen Vernichtungswaffen, die wir entwickelt haben. Es droht die Möglichkeit, daß sich die Menschen als die „zweibeinigen Raubtiere“ auf dieser Erde selber umbringen.

Deshalb ist die Frage „Krieg und Frieden“ zum Generalthema geworden. Die Unruhe läuft rings um den Globus. Es gibt am laufenden Band Friedensmärsche, Friedenskongresse, Friedensappelle und Abrüstungskonferenzen. Der alte Ruf „Nie wieder Krieg“ hat eine atemberaubende Aktualität bekommen. Es geht für die Völker der Erde um Leben und Tod.

Im Gegensatz zu der weltweiten Friedenssehnsucht bietet uns die zeitgenössische Wirklichkeit ein anderes Bild. 1945 waren viele der Meinung, die bösen Deutschen könnten keine Kriege mehr führen, nun begänne das goldene Zeitalter des ewigen Friedens. Aber es hat sich gezeigt, daß andere auch Krieg führen können. Das Kriegsbeil ist jedenfalls nicht begraben worden. Es hat inzwischen

Aber wenn man soden Krieg zu einem wertfreien biologischen Gesetz macht, nimmt man dem Menschen seine sittliche Verantwortung und raubt ihm seine eigentliche Würde. Man zieht ihn auf eine tierische Ebene herunter. Wir töten dann unsere Mitmenschen so, wie der Bussard Mäuse frißt oder der Fuchs einen Junghasen. In Wahrheit kann man nicht leugnen, daß der Krieg eine bewußte menschliche Handlung ist. Menschen beginnen und führen die Kriege. Sie sind für das Töten verantwortlich. Die Vertreter der These vom Krieg aus einem biologischen Gesetz widersprechen sich selbst, wenn sie sich immer wieder gegenseitig den schwarzen Peter der Kriegsschuld zuschieben. Wir kommen nicht daran vorbei, daß uns der Krieg vor eine ethische Frage stellt. Er gehört in den Kreis menschlicher Verantwortung.

Wir fragen nach der Einstellung des Christentums zum Krieg. Die Antwort ist nicht so einfach, wie es sich heute viele machen. Es gibt harte Nüsse zu knacken. Im Alten Testament wird berichtet, daß das Volk Israel zahlreiche unarmherzige Kriege geführt hat. Es ging dabei um die Verteidigung gegen feindliche Nachbarn. Das Volk empfand diese Kämpfe als „heilige Kriege“ im Namen des Herrn. Gott war der eigentliche Kriegsherr.

Vom Neuen Testament her gesehen können

mann Cornelius, von dem in der Apostelgeschichte berichtet wird.

Zwar sagt Jesus zu Petrus: „Stecke dein Schwert in die Scheide.“ Aber es geht an dieser Stelle um die Frage, ob der Glaube mit Waffengewalt verteidigt werden darf. Das lehnt Jesus entschieden ab. Kreuzzüge sind nicht in seinem Sinn. Es gibt keine „heiligen Kriege“.

In den ersten Jahrhunderten war die Frage nach dem Krieg für die Kirche kein aufregendes Problem. Man hatte kein allzugroßes Interesse für diese Welt, weil man mit dem nahen Ende rechnete. Außerdem gab es für Christen nicht die Frage der Wehrdienstverweigerung, weil die römische Armee ein Söldnerheer war. Unter dem Kaiser Marc Aurel werden zum ersten Mal christliche Soldaten erwähnt.

Als die verfolgte Kirche unter Kaiser Konstantin anerkannt und schließlich Staatskirche wurde, bekam das Kriegswesen größere Bedeutung. Man suchte die Lösung, indem man zwischen gerechten und ungerechten Kriegen unterschied. Kriege aus Ruhmsucht, Machtgier und Raublust galten als ungerecht, der Krieg als Notwehr gegen einen Angreifer als gerecht.

Es ist für uns gut und nützlich, auf die Stimme Martin Luthers zu hören. Der Reformator hat zwar in einer Zeit gelebt, in der man noch keine

Wir leben in einer anderen Zeit als Luther. Die Waffentechnik hat einen grauenvollen Stand erreicht. Die alten Begriffe vom Soldatentum gelten nicht mehr. Die persönliche Tapferkeit bedeutet nichts angesichts der Massenvernichtungsmittel. Die Unterscheidung zwischen gerechtem und ungerechtem Krieg verliert ihren Sinn, wenn der Atomkrieg alles Leben auf dieser Erde auslöschen kann. Das Schillerwort „Ein furchtbar wütend Schrecknis ist der Krieg“ gilt heute in einem neuen grauenhaften Sinn.

Wenn die Völker am Leben bleiben wollen, müssen sie Frieden halten. Wenn sie es nicht aus religiösen und moralischen Gründen tun, gebietet es ihnen der Selbsterhaltungstrieb, die modernen Waffen zu verschrotten. An der Abrüstung hängt das Schicksal der Menschheit.

Aber nun dürfen wir unsere Köpfe nicht mit Utopien tapezieren. Der Spruch „Frau Nachbar, Herr Nachbar, der Friede ist machbar“ ist zu billig, um wahr zu sein. Es ist auch nicht damit getan, daß man auf Friedenskongressen beschließt, der Krieg müsse verboten werden. In unserem Land ist auch der Diebstahl verboten und es gibt doch zahllose Menschen, die stehlen wie die Raben. Selbst wenn es gelingt, was wir hoffen und wünschen, die Kernwaffen zu vernichten, ist die Wurzel des Übels noch nicht ausgerottet. Wer das glaubt, hat ein ideologisches Brett vorm Kopf.

Der Unfriede hat seinen Ursprung im Herzen des friedlosen Menschen. Martin Luther sagt: „Obschon der Friede das allerhöchste Gut ist, so ist doch die (menschliche) Natur so ganz verdorben, daß sie oft zum Kriege größere Lust hat.“

Es gibt in dieser Weltzeit keinen ewigen Frieden. Ein finsterner Mond scheint auf alles Tun und Treiben der Menschen. Die Sünde wuchert wie Unkraut. Die Menschen halten so wenig Frieden wie zwei Hamster in einer Grube. Wer sie für Engel hält, hat nach den Worten Friedrichs des Großen die Gicht im Kopf. Die Erde ist voller Streit. Das geht von den kleinen Wadenbeißereien bis zu Mord und Totschlag. Wenn die modernen Waffen fehlen, schlagen sich die Menschen wieder mit Steinen und Knütteln tot. Deshalb braucht der Staat als Ordnungsmacht Polizisten nach innen und Soldaten nach außen. Wir sollten der Polizei und der Bundeswehr unseren Respekt nicht verweigern.

Der totale Pazifismus verwirklicht nicht die wahre Menschenliebe, wie er mit lauten Trompetenstößen propagiert, sondern er führt zur Schutzlosigkeit des Nächsten und zur Unsicherheit im menschlichen Zusammenleben. Der Staat übt dagegen aktive Nächstenliebe, wenn er die Pflicht der Abwehr und Gegenwehr wahrnimmt.

Heute wird der politische Friede oft mit dem Frieden Gottes verwechselt. Das Evangelium verkündigt den Frieden, den Gott mit uns Menschen macht, indem er uns die Schuld vergibt und uns als seine Kinder annimmt. Mitten in dieser friedlosen Welt sind wir geboren in der Friedenszone der göttlichen Gnade. Der äußere Friede hält erst seinen Einzug, wenn Gott am Jüngsten Tag den neuen Himmel und die neue Erde schaffen wird.

## Fragwürdige Kriterien einer Unterscheidung zwischen gerechtem und ungerechtem Krieg

rund 150 neue Kriege gegeben. Noch immer ziehen Völker in den Krieg wie in einen Gottesdienst. An manchen Stellen der Erde tobt sich ein politischer und religiöser Haß aus, der wie Höllenfeuer brennt. Der Menschenmord geht weiter. Alle schönen Friedensparolen zerplatzen wie bunte Seifenblasen.

Wir sollten uns bei der Erörterung unseres Themas zu biblischer Nüchternheit rufen lassen. Wir dürfen weder die blumigen Gartenwege rosaroter Illusionen einschlagen noch den trostlosen Rückzug in die totale Resignation antreten. In diesem Sinn seien einige Überlegungen ausgebreitet.

Frühere Zeiten haben im Krieg ein Naturereignis gesehen, eine Art Naturgesetz, ein unabwendbares Schicksal, das der Mensch nicht ändern kann. Der Theologe David Friedrich Strauß hat ironisch gefragt: „Warum agitiert man nicht, ehe man für die Abschaffung des Krieges agitiert, für die Abschaffung der Gewitter?“ Das soll heißen: Wir Menschen können den Krieg so wenig abschaffen wie die Jahreszeiten, wie Regen und Schnee, wie Krankheit und Tod.

In diese Richtung gehen auch die Gedanken des englischen Naturforschers Charles Darwin. Nach ihm ist das Gesetz dieser Welt der „Kampf ums Dasein“. Dabei setzen sich die Starken durch und die Schwachen gehen zugrunde. Die großen Fische fressen die kleinen. Die bestehen bleiben, erhalten ihre Rasse, indem sie sich fortpflanzen. Aus dieser Quelle stammte auch die Weltanschauung Adolf Hitlers.

wir in dieser Weise Gott nicht für uns in Anspruch nehmen. Christus hat das unmöglich gemacht. Das „Gott mit uns“ auf den Koppelschlossern der Soldaten ist christlich nicht vertretbar.

Allerdings gibt es auch im Alten Testament eine starke Friedenssehnsucht. Die Propheten warnen vor dem Vertrauen auf militärische Stärke. Jesaja sieht in einer großartigen Vision, daß „in den letzten Tagen“ alle Kriege aufhören werden und ewiger Friede sein wird. Die Schwerter werden zu Pflugscharen und die Spieße zu Sicheln. Die Menschen werden nicht mehr lernen, Krieg zu führen. Aber bis zu diesem Tag Gottes wird es auf Erden Krieg geben. Nur falsche Propheten sagen „Friede, Friede und ist doch kein Friede“.

Es gibt im Alten Testament kein eigentliches Kriegsdienstproblem. Jeder wehrfähige Israelit leistete Wehrdienst. Der Friede ist Gegenstand der Hoffnung auf ein letztes großes Ziel.

Im Neuen Testament liegt der Ton ganz stark auf dem Frieden, den Gott in Christus mit uns sündigen Menschen schließt. Es geht um die Versöhnung zwischen Gott und Mensch. Vor dieser großen Heilsbotschaft tritt alles andere zurück. Wir finden deshalb keine ausführliche Behandlung der Kriegsfrage. Es wird auch keine ausdrückliche Stellung zum Wehrdienst bezogen. Es fehlt jede Andeutung, daß Soldaten ihren Beruf aufgeben müssen, wenn sie Christen werden. Jesus lobt den Hauptmann von Kapernaum wegen seines Glaubens, aber er verlangt von ihm keinen Berufswechsel. Ähnlich ist es bei dem Haupt-

Atomwaffen kannte. Aber seine Meinung hat trotzdem auch heute noch Gewicht. Luther war kein grimmiger Haudegen, kein Kriegstrompeter, auch kein willfähriger Diener kriegslüsterner Fürsten. Er war ein Friedensfreund. Der Krieg ist für ihn ein Kind der Sünde. Er ist gegen den Willen Gottes. Klar und deutlich sagt Luther: „Wer Krieg anfängt, ist im Unrecht.“ Er wußte: „Süß ist der Krieg nur für die, die ihn nicht erfahren haben. Friede ist eine der größten Gaben Gottes.“ Und: „Man halte Frieden, so lange man kann. Man darf den Krieg nicht anfangen oder gar danach suchen.“

Trotzdem war Luther kein Pazifist. In seiner Schrift „Vom Kriege wider die Türken“ wandte er sich gegen die „ungeschickten Prediger, die sagen, man solle und dürfe nicht gegen die Türken Krieg führen“. Dort heißt es auch: „Erliebe sind so toll, daß sie lehren, es zieme keinem Christen, das weltliche Schwert zu führen.“ Er gab den Rat, „daß man die Rüstung nicht so gering veranschlagen und unsere armen Deutschen auf die Fleischbank opfere“.

Auf die Anfrage des Braunschweiger Ritters Assa von Kram antwortete Luther mit der Schrift „Ob Krieger auch in selbigem Stande sein können“. Danach ist der Krieg nur zu vertreten, wenn er aus Notwehr und zum Schutze der Bürger geführt wird, nicht jedoch ein mutwillig vom Zaun gebrochener Krieg. In jedem Fall soll sich der Fürst vor Gott prüfen und verantworten, bevor er anfängt. Ein Narr ist ein Politiker, der „um einer tauben Nuß“ eine Kriegslawine in Gang setzt. Aber auch ein Fürst, der kriegern muß, kann das nur im Vertrauen auf die Vergebung seiner Sünde tun.



## Afghanistan:

# Der lange Weg zur nationalen Versöhnung

Der Neuaufbau des Landes wird sich im Rahmen der traditionellen Führungsstrukturen vollziehen

„Die Afghanen können mit dem Teufel und den Engeln zur selben Zeit verhandeln“, sagte ein Fachmann aus Pakistan. Diplomatische Konversation ist auch durchaus angebracht, soll das von Krieg und Elend verwüstete Land wieder zur Ruhe kommen.

In den Texten der vier Genfer Abkommen zur Beendigung des Afghanistan-Konfliktes heißt es im Artikel III in der „Erklärung über Internationale Garantien“: „Die Regierungen der Union der Sowjetischen Sozialistischen Republiken und der Vereinigten Staaten... verpflichten sich, sich auf Dauer jeglicher Art der Einmischung und Intervention in die inneren Angelegenheiten der Republik Afghanistan und der Islamischen Republik Pakistan zu enthalten.“

Das auf Vermittlung der Vereinten Nationen zustandekomme Abkommen ebnete den Weg für den Abzug der 115 000 sowjetischen Soldaten aus Afghanistan. Von einem „Fenster der Hoffnung“ hatte Gorbatschow schon vor seinem Treffen mit Ronald Reagan gesprochen. Als „Friedensfürsten“ sah die sowjetische Presse den Kremlchef. Doch — das stimmt bedenklich — es wäre das erste Mal, daß die kommunistische Vormacht einen ihrer Klienten fallen ließe.

Mit Genugtuung wurde zwar in Moskau registriert, daß die Weltöffentlichkeit, selbst die Volksrepublik China, durchweg positiv auf das Abkommen reagierte. Doch vom Iran her, der nach Pakistan die meisten afghanischen Flüchtlinge aufgenommen hat, war der Vorwurf unüberhörbar, die Genfer Vereinbarung sei über den Kopf des afghanischen Widerstands hinweg abgeschlossen worden. Es sei eine Zumutung, von den Mudschaheddin als den politischen Willensträgern des Volkes die Zustimmung zu einem Vertrag zu verlangen, über dessen genauen Inhalt sie nicht einmal informiert worden seien.

Der Frieden scheint ungewiß. Der Sowjetarmee gelang es trotz der technischen Überlegenheit und des kolossalen Materialeinsatzes nicht, den afghanischen Widerstand zu brechen. Zwischen 12 000 und 15 000 sowjetische Soldaten sollen bei den Kämpfen ums Leben gekommen sein. Ein Pentagon-Experte berichtet in einer Analyse über die Sowjetarmee, daß es den sowjetischen Machthabern nie ganz gelungen sei, die Soldaten vom Sinn des Krieges gegen Afghanistan zu überzeugen. Versorgungsmangel an allen Ecken, ein Großteil der Sowjets unter Drogeneinfluß: „Die Beziehungen zwischen Offizieren und Wehrpflichtigen sind schrecklich. Die Offiziere werden gut versorgt, die Mannschaften wie der letzte Dreck behandelt. Bei solcher Behandlung ist es schwierig, sie zu Kämpfen zu machen.“

Für Pakistan wie für den Iran bedeutet das

erfolgreiche Zurückweichen der UdSSR eine eindeutige Stärkung ihrer Position. Die neue sowjetische Politik sucht Entspannung zu China wie zu den USA, das ist spätestens seit der Rede Gorbatschows in Wladiwostok klar. Vermutungen in westlichen Hauptstädten, in Peking oder in Islamabad, die Interventionspolitik Breschnews 1979 ziele dem historischen russischen Drang gemäß auf Flottenstützpunkte am Indischen Ozean, erwiesen sich als unbegründet.

Wer wird nun in Afghanistan herrschen? Verdeckte politische Operationen der Sowjets, den vor Jahren gestürzten afghanischen König als Träger eines Übergangsregimes zu gewinnen, scheiterten ebenso, wie der Ende 1987 erfolgte Aufruf zu einer Unterstützung der „afghanischen sozialistischen Revolution“ durch „Patenschaften“ sowjetischer Kommunen. Auch gilt es nun, das Risiko zu vermeiden, daß der „Sieg des Islams über die Gottlosen“ die eigene moslemische Bevölkerung mit dem Gedanken der Freiheit spielen lassen könnte — die jüngsten Unruhen in den Kaukasusrepubliken würden dann nur ein Anfang sein. Fünf Millionen afghanische Flüchtlinge

warten auf ihre Rückkehr in die Heimat, doch ein Leben in Frieden bleibt die Frage. Seit Beginn des sowjetischen Truppenabzuges hält der offensive Kampf der Mudschaheddin an, die Sowjettruppen haben nach den Worten des Oberkommandierenden Generalleutnant Gromow beim Abzug aus 18 Garnisonen den afghanischen Regierungstruppen Waffen und Gerät im Wert von 600 Millionen Rubel (etwa 2,2 Millionen Mark) überlassen. Niemand weiß genau, wieviel davon in die Hände der Mudschaheddin gefallen ist, ganz abgesehen von dem Material, das die Sowjets einfach im Gelände zurückließen, wie Panzer, denen das Benzin ausgegangen war.

Die sowjetische Wirtschaftsmisere und die wachsende Kriegsunkunst der Bevölkerung wird den Kremlchef wohl in der absehbaren Zeit von militärischen Interventionen Abstand nehmen lassen. Doch — so warnte kürzlich der ehemalige US-Außenminister Henry Kissinger vor dem Überschwung einer Gipfel-Euphorie — das sowjetische System bleibe trotz aller Reformen immer ein Einparteiensystem kommunistischer Prägung. Ob Afghanistan ein wirklicher Wendepunkt ist, bleibt abzuwarten.

Cornelia Litteke



Wie  
ANDERE  
es sehen

Zeichnung aus „Die Welt“

## Sowjetunion:

# Perestrojka erreicht das Christentum

Gorbatschow kündigt neues Religionsgesetz über die Rechte der Kirchen aller Unionsrepubliken an

Trotz schlimmster Verfolgungen, besonders während der Ära Stalins und Chruschtschows, kennen sich noch heute nahezu 60 Millionen Sowjetbürger zum christlichen Glauben. Mitglieder der russisch-orthodoxen Kirche, Lutheraner, geor-

gisch-orthodoxe und armenisch-gregorianische Christen, Reformbaptisten, Evangeliums-Christen und Katholiken widerstanden der atheistischen Propaganda.

Jetzt hat die Perestrojka (Umgestaltung) auch die bisher als „Opium für's Volk“ diskreditierte Religion erfaßt. Zweckentfremdete Klöster und Gotteshäuser werden der Kirche zurückgegeben, Geistliche mit dem Orden des Roten Banners der Völkerfreundschaft ausgezeichnet, weiterhin soll die leitende Stellung der Priester in den Gemeinden künftig nicht mehr in Frage gestellt sein.

Ein von Gorbatschow angekündigtes neues Religionsgesetz über die Rechte der Kirchen in der Sowjetunion läßt auf weitere Erleichterungen hoffen. Sogar Staatspräsident Gromyko lobte auf einer der zahlreichen 1000-Jahr-Feiern zur Christianisierung Rußlands (eigentlich der Ukraine) das Bemühen der Kirche um Frieden und um die Verbreitung „der kostbaren Saat des internationalistischen Bewußtseins“.

Das ist ein erneuter Sinneswandel der östlichen Machthaber, den man vor wenigen Jahren nicht erwartet hätte, obwohl in der russischen Geschichte die orthodoxe Kirche schon einmal eine Aufwertung erfahren hatte: Als im „Großen Vaterländischen Krieg“ die Truppen der Achsenmächte vor den Toren Leningrads und Moskaus standen, mobilisierte Stalin alle Kräfte, die ihm zur Verteidigung des Vaterlandes dienlich erschienen. Davon profitierte auch die russisch-orthodoxe Kirche. Nach dem siegreichen Kriege aber begann die Christenverfolgung auf's Neue. Sie wurde auch vom Stalin-Nachfolger Chruschtschow fortgesetzt.

Besonders hart erging es der römisch-katholischen Kirche in der Ukraine, die unlöslich mit der Nationalitätenfrage verknüpft war und ist (zwischen 1918 und 1920 bildete die Ukraine einen selbständigen und souveränen Staat). Stalin hatte 1946 die ukrainischen Katholiken zwangsweise der russisch-orthodoxen Kirche unterstellt. Mitglieder der sich bildenden ukrainischen Untergrundkirche wurden grausam verfolgt.

Doch selbst die katholischen Christen in der Sowjetunion sollen von der Perestrojka profitieren. Jedenfalls äußerte sich Gromyko gegenüber dem niederländischen Kardinal Jan Willebrands hinsichtlich einer Zulassung katholischer Geistlicher in der Ukraine und in anderen Gebieten der Sowjet-

union zuversichtlich. Für eine Aufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen Moskau und dem Vatikan sei es allerdings noch zu früh.

Dagegen scheint es Experten denkbar, daß die Verweigerung des Militärdienstes aus religiösen Gründen gestattet werden könnte. Konstantin Chartschow, Leiter des Komitees für religiöse Angelegenheiten beim Ministerrat der Sowjetunion, hatte bereits an den geduldeten Ersatzdienst während der Ära Lenins erinnert.

„Über wieviel Divisionen verfügt der Papst?“ — diese verächtlich geäußerte Frage Josef Stalins würde Gorbatschow heute nicht mehr stellen. Man hat im Kreml die Macht des christlichen Glaubens erkannt. Die Kirchen sollen eine Stütze der neuen Reformpolitik darstellen, und die eingeleitete religiöse Toleranz zeigt schon die ersten Früchte.

Patriarch Pimen erklärte während eines Festaktes zur 1000-Jahr-Feier, daß die Kirche über die wiederhergestellten Prinzipien Lenins zur Religionsfrage froh sei, daß dies dazu führen werde, die Einheit des Volkes und das Ansehen des Heimatlandes zu festigen.

Worte, die den Machthabern des durch Aufstände in Kasachstan und in Armenien, durch Unruhen in Aserbeidschan und im Baltikum gebeutelten Vielvölkerstaats Sowjetunion gefallen werden.

Auch finanziell könnten die Kirchen den Kreml-Herren die religiöse Toleranz lohnen. Schließlich stellten russisch-orthodoxe Gemeinden den Invaliden des Afghanistankrieges bisher 200 000 Rubel zur Verfügung. Weitere, umfangreiche karitative Leistungen, die den gegenwärtig geltenden gesetzlichen Rahmen überschreiten sollen, werden von der orthodoxen Kirche geplant, müssen jedoch noch von den kommunistischen Machthabern genehmigt werden.

Solange aber den Bischöfen das Recht vorenthalten wird, so viele Geistliche zu weihen, wie es die Umstände erfordern, solange die Auflage geistlicher Literatur schikanös auf niedrigstem Stande gehalten wird (beispielsweise ist der Druck von Kirchenkalendern derart eingeschränkt, daß nicht einmal ein Exemplar pro Ortschaft zur Verfügung steht), und solange der Religionsunterricht an Schulen strikt verboten bleibt, wäre es verfrüht, angesichts der religiösen Reformen in Euphorie zu verfallen. Der berühmte Silberstreif am Himmel jedoch ist aufgetaucht.

Guido Bullrich

## Polen:

# Sie schieben eine ruhige Kugel

Pensionierte Spitzenfunktionäre können sich besseres Leben leisten

Seit geraumer Zeit ist es bei einigen polnischen Reportern in, sich nach dem Befinden jener Männer zu erkundigen, die einst das Sagen im Staate hatten, für die heutige Misere des Landes quasi verantwortlich sind und deswegen seinerzeit in die Wüste geschickt wurden. Die Prozesse gingen — wenn sie überhaupt zustande kamen — wie das Hornberger Schießen aus und im Grunde genommen geht es ihnen bestens, weitaus besser als vielen anderen Polen. Versehen mit üppigen Renten schieben sie heute eine ruhige Kugel.

So auch der heute 78jährige Exministerpräsident General Piotr Jaroszewicz, der sich u. a. an bundesdeutschen KZ-Renten bereichert haben soll, obwohl er nie im KZ war, sondern hoher Politoffizier in der Etappe der UdSSR. Er betätigt sich heute als Gärtner im eigenen Garten, nennt eine schloßähnliche Villa, einst Besitz eines bekannten Poeten, sein eigen. Für seine gelegentlichen Herzscherzereien hat er vorgesorgt: Zu seiner Amtszeit ließ er sozusagen um die Ecke eine Herzklinik im kleinen Ort Anin binnen zwei Jahren bauen, die im Gegenteil zu anderen Kliniken sicherlich bestens mit Zubehör und Medikamenten versorgt wird.

Die Villa ist auch innen ein Schmuckstück. Kein Wunder: Charterte doch seine Gattin, die Parteidirektorin Alicja Solska, Großma-

schinen der staatlichen Luftfahrtgesellschaft „LOT“ — gratis versteht sich — um moderne kostbare Möbel direkt aus Paris zu holen.

Schlagzeilen machte seinerzeit Sohn Andrzej als Playboy, den der Vater zum Generaldirektor einer Firma ernannte, die flotte und teure Westwagen verkaufte und der von einem Nationalschauspieler in einem Warschauer Café geohrfeigt wurde, nachdem er unflätig den polnischen Papst beleidigte. Inzwischen hat er seine Warschauer Nobelvilla, „so ein richtiges architektonisches Schmuckstück“ (eine polnische Zeitschrift) verhökert und ist aus Polen verschwunden.

Dieselbe Zeitschrift hebt hervor, daß er seine Karriere als Lehrer und Mitglied einer nationalistischen Vorkriegs-Partei begann, ehe er zu Beginn des Krieges zu den Kommunisten überwechselte.

Die Zeitschrift „Sprawy Chemikow“, die den Premier als „krankhaft ehrgeizig“ bezeichnet, wollte von einem hohen Tier im Parlament wissen, warum denn der einstige KP-Chef Edward Gierek sich Jaroszewicz zum Premier nahm. Das sei eine heikle Sache: Gierek lebte zu lange in Frankreich und der Kreml traute ihm nicht. Und der Weißruthene Jaroszewicz hatte zum Kreml bessere Kontakte und sprach fließend Russisch. „Und dies wohl besser als polnisch...“

Joachim G. Görlich

## Andere Meinungen

### NEUE RUHR ZEITUNG

#### Jubiläum der D-Mark

Essen — „Die Deutsche Mark wird vierzig. Das sind 40 Jahre Frieden, 40 Jahre Wohlstand. Unglaublicher Aufschwung der Bundesrepublik aus der Trümmerwüste des Jahres 1948 zu einem der reichsten Länder der Welt. Angesichts dieser stolzen Bilanz verblissen die Bonner Querelen dieser Tage und viele Alltagsorgen, die zu Problemen der Nation aufgepusht werden. Die Generation des Wiederaufbaus hat wirklich Unglaubliches geleistet.“

### International Herald Tribune

#### Wirtschaftsgipfel

Paris — „Teilnehmer meinen, jenseits der abstrusen Debatten über Schuldenerleichterungen und Agrarsubventionen habe Toronto den klarsten Ausblick auf den gegenwärtigen Wandel in der Führungsstruktur der Industrienationen gewährt... Für viele war Toronto eine Demonstration des neuen wirtschaftlichen und politischen Gewichtes Japans und Westeuropas gegenüber der Abnahme der relativen Macht Amerikas.“

### STUTTGARTER ZEITUNG

#### Nur kleine Freiheiten

Stuttgart — „Es brechen allenthalben Verkrustungen auf, werden Wege aus einem verhaschten System — und zwar mit höchster Billigung — gesucht. Zusammen mit Budapest erweist sich Polen gegenwärtig als Hort der Experimentierfreude. Und doch stehen die Menschen offenbar abseits, wie die Kommunalwahlen ausweisen. Sie sehen die leeren Geschäfte und die hohen Preise, und sie spüren, daß ihnen die kleinen Freiheiten eben doch nur von einem in die Enge getriebenen Regime gewährt werden, statt daß sie ihnen als natürliches Recht zugestanden würden. Vielleicht stellt sich in keinem anderen Land des Ostens — abgesehen vielleicht von dem Sonderfall DDR — die Systemfrage so deutlich wie in Polen.“



Das Gespräch: In netter Runde an einem schönen Sommerabend

Foto Archiv

## Umgeben von Magie und Aberglauben

Die Alraune wurde in griechischer und römischer Heilmedizin verwendet

Von unserer Schulzeit her ist uns noch bekannt, daß Prometheus an den Kaukasus geschmiedet wurde und ein Adler seine ständig nachwachsende Leber fraß. Aus der Leber des gefesselten Prometheus ist dann die Alraune oder das Prometheuskraut entstanden. So jedenfalls steht es bei den alten Griechen geschrieben.

Viel Zauberei, Magie und Aberglaube sind mit der menschenähnlichen Wurzel der Alraune verbunden. Der Pflanzennamen Alraune stammt aus dem Germanischen, wo er stellvertretend für Geheimnis steht. Von Geheimnissen umwoben ist auch diese alte Pflanze. Bereits die griechische und römische Heilmedizin bediente sich der Wurzel als Beruhigungs- und Schlafmittel. Die heilige Hildegard von Bingen glaubte sogar noch an die Doppelbedeutung der Pflanze als Heil- und Zaubermittel. Auch Theophrastus Bombastus von Hohenheim, genannt Paracelsus, hatte von dem Gebrauch der Pflanze noch mystische Vorstellungen.

Wie die Sage berichtet, wurde sie sowie die anderen Nachtschattengewächse Belladonna, schwarzes Bilsenkraut und Scopolia, bereits von den großen Zaubereisen des griechischen Altertums Hekate, Medea und Kirke benutzt. Im Mittelalter diente sie wie die Tollkirsche, auf Grund der sinnverwirrenden und erotisierenden Wirkung, zur Herstellung von Liebesgetränken oder zur Bereitung von Hexensalben.

Die narkotische Wirkung soll sogar einmal zu einer Kriegslist ausgenutzt worden sein. Es heißt, daß der karthagische Feldherr Marhabal seinen Feinden große Mengen eines Mandragora-Weines in die Hände spielen ließ, um sie dann einfach überrumpeln zu können.

## Ein gesundes Gemüse

Paprikaschote verscheucht Müdigkeit

Es gibt ihn in vielen Arten, von mild bis scharf, und in den schönsten Farben wie grün, gelb und rot. Bei Gemüse denken wir aber nicht an Chili oder Cayenne-Pfeffer, sondern an die großen Paprikaschoten, die man alle nicht nur roh, sondern auch gekocht essen kann. Wer bei Paprika sofort an „Julischka“ und Budapest denkt, wird erstaunt sein: Aus Ungarn kommt nur etwa ein Zwanzigstel unseres Paprikaimportes; Hauptlieferant ist Italien.

Kernchen und Trennwände der Schoten sind sehr scharf. Darum erst putzen — dann waschen. So schmeckt dieses vielseitig verwendbare Gemüse angenehm fruchtig-mild. Ein möglicherweise leicht bitterer Geschmack könnte darauf hinweisen, daß man zu lange gegart hat.

Welche Bedeutung haben nun die Farben? Grüner Paprika — ebensogut geeignet zum Rohessen wie zum Kochen — ist im Grunde ein noch nicht ganz reifer roter. Man nennt ihn „grünreif“. Rote Schoten schmecken süß. Man genießt sie roh; beim Kochen verlieren sie ihr schönes Aroma. Gelbe Schoten sind besonders mild und ähnlich vielseitig wie grüne zu verwenden, auch zum Einlegen als Salat. Wenig Kalorien und viel Vitamine besitzen alle Schoten, neben Vitamin A und P und der B-Gruppe besonders C. Hier sind sie sozusagen Weltmeister. **pm**

Der Aberglaube um die Alraune begann im Mittelalter zu blühen. Die Wurzel geriet in den Mittelpunkt von Hexerei und Magie. Die Wurzel durfte während dieser Zeit nur unter Einhaltung strenger Riten von „Wurzelgräbern“ ausgegraben werden. Die Legende berichtet, daß die Wurzeln nur in der Morgenfrühe ausgegraben werden durften und nur ein pechschwarzer Hund konnte die Wurzel aus dem Boden ziehen. Die Alraunengräber führten ein Blashorn mit, mit dem sie dann die fürchterlichen Schreie der Pflanzen zu übertönen hatten. Dem glücklichen Besitzer einer solchen Wurzel verhieß die Alraune Glück, Reichtum, Liebe und Gesundheit.

Heute ist die Pflanze völlig erforscht. Sie enthält Wirkstoffe, sogenannte Tropan-Alkaloide, die sich vor allem bei Nachtschattengewächsen wiederfinden. Die Alraune mit dem botanischen Namen Mandragora officinarum ist eine mehrjährige, stengellose Pflanze, die vor allem im Mittelmeerraum zu finden ist. **R. E.**

## Besucher auf Entdeckungsreise

Wikinger-Museum will zum aktiven Erforschen der Geschichte anregen

Weit hinaus reicht der Blick vom grünen Ufer auf das im Sonnenlicht glitzernde Wasser der Schlei. Vor rund 1000 Jahren durchschnitt dort die schlanken und schnellen Schiffe seefahrender Normannen das Gewässer des Haddebyer Noors, um den Hafen der damals größten Wikinger Stadt im Norden des Kontinents zu erreichen.

In „Haithabu“ liefen seinerzeit die bedeutendsten Fernhandelswege zusammen. Etwa fünftausend Menschen lebten dort als Händler, Kaufleute, Schmiede und Kunsthandwerker, aber auch als Bootsbauer, Seefahrer und Piraten. Mit ihren wendigen, flinken Schiffen waren die kampferprobten und zähen Stämme Norddeutschlands auf den Weltmeeren unterwegs. An den Küsten des Frankenreichs, Südgalliens, Irlands und Spaniens legten sie an, brandschatzten und raubten neben Schmuck und Edelmetallen auch Menschen. Gegenüber der Stadt Schleswig, wo einst die Siedlung und der bedeutende Hafen der Wikinger lag, befindet sich heute das Wikinger Museum. Zu dessen Besuch hatte vor kurzem der Sparkassen- und Giroverband für Schleswig-Holstein eingeladen, um im Rahmen der Aktion „Ferien auf dem Bauernhof“ auf das kulturelle Angebot des Landes aufmerksam zu machen.

Der Wikinger-Experte Professor Dr. Schietzel verstand es meisterhaft, die Besucher mit Ausführungen über das Familienleben der Wikinger, über Heirat, Blutrache, Götterverehrung und andere interessante Daten in den Bann der Geschichte und Ereignisse des 9. Jahrhunderts zu ziehen. Ohne ihn wäre die umfangreiche Sammlung und Aufbereitung des Fundmaterials und der Besucherstrom in das Museum von etwa 300 000 Menschen im Jahr sicher nicht zustande gekommen. Nach einem Filmvortrag über die Entwicklung der Normannen-Stämme im Kindsaal des Wikinger-Museums übernahm der Professor die Führung durch die Ausstellung. „Der Besucher soll von sich aus auf Entdeckungsreise gehen, selber aktiv werden“, umriß Dr. Schietzel das

# Begegnung im Alltäglichen

Das Gespräch mit dem Nachbarn macht das Leben interessanter

Es wird heute soviel von der Kontaktlosigkeit der Menschen unserer Zeit gesprochen. Sicher redet nicht jeder, der zu dieser Frage Stellung nimmt, gedankenlos daher. Manchmal aber hat man doch den Eindruck, daß aus der zweifellos bestehenden Tatsache des gestörten Verhältnisses der Menschen untereinander nur selten Schlüsse gezogen werden, dieses Übel von Grund auf zu ändern. Ich meine, daß wir Menschen uns heute viel zu sehr abkapseln, zu wenig voneinander wissen wollen. Darin liegt für mich die Hauptursache. Es gäbe doch so viele Möglichkeiten echter Begegnungen.

In meiner Erinnerung werden immer wieder Bilder meiner eigenen Kindheit wach. Unsere Mutter hatte uns einen Leitspruch eingeprägt: „Sage mir, mit wem du umgehst, dann will ich dir sagen, wer du bist!“ Bei der Wahl unserer Freunde aber redete sie uns nie dazwischen. Doch sie hielt darauf, daß wir sie mit nach Hause brachten. So bunt die Gesellschaft auch war, die in unser Heim geweht kam und mit dem Vorlieben nahm, was sie in unserer Enge und Ärmlichkeit vorfand, an herzlicher Gastfreundschaft hat es nie gemangelt. Unsere Mutter wollte die Gefährten ihrer Kinder im weiteren Sinne zu einem Freundeskreis der Familie zusammenführen. Das mußte scheitern. Charaktere und Interessen ihrer eigenen Kinder waren zu verschieden, daß es hier der Umsicht und des nie fehlenden Taktes der Mutter bedurfte, um in der Familie alle unter einen Hut zu bringen. Aber eine achtungsvolle Begegnung und ein freundliches Wort füreinander hat sie durch ihr eigenes Beispiel immerhin auch in dem größeren Kreis erreicht, wenn die verschiedenen Freunde bei uns waren. Unbewußt wirkten wir alle an dem Gelingen mit.

Jeder Mensch trägt seine Kinderstube, die ihm das Elternhaus vermittelt hat, als Visitenkarte ins Leben hinaus. In dem bunten Freundeskreis, der meine Kinder- und Jugendjahre begleitete, wirkten die religiösen, ethischen und politischen Überzeugungen der zwanziger Jahre hinein. Aber meine Geschwister und ich waren nicht auf solche Vielfalt vorbereitet

worden. Vor allem die politischen und sozialen Auffassungen waren es, die uns zu Auseinandersetzungen aufrufen und deren Herausforderung wir alle, ein jeder auf seine eigene Weise, nun anzunehmen suchten.

Ohne daß wir uns das besonders eingestanden oder auch nur darüber nachdachten, brachten wir einander Achtung entgegen. Wir lernten es, dem, was unserem Gesprächspartner wichtig erschien, zuzuhören, darüber nachzudenken, und erst dann die eigene Meinung zu äußern. Daraus erwuchs manches Gespräch, das uns alle ein Stückchen vorwärts brachte. Wir schliffen uns aneinander ab. Da jeder von uns in seinem Bereich nach Leistung strebte und es auch zu etwas brachte, ergab es sich ganz von selbst, daß sich keiner über den anderen hinausgehoben fühlte. Die Arroganz der Studierenden blieb hier fremd wie die übersteigerte Selbstdarstellung der Praktiker. Wir achteten einander. Aus der Verschiedenartigkeit wuchs die Vielfalt. Sie machte die Lebendigkeit unseres Kreises aus.

*Ein Lächeln, das in meine Stille fällt,  
Ein Wort, vom Wind mir zugetragen.  
Jemand, der schweigend meine Hände hält:  
Antwort auf nie gestellte Fragen.*

*Ein Hauch, in dem die Flamme sanft verlischt  
und leis verweht die Spur der Zeit.  
Ein Kuß, in dem sich Tod und Leben mischt,  
ein aufgehobenes Stückchen Ewigkeit.*

Heidelore Kluge

Ich schätze mich glücklich, daß wir trotz dieser Zeit mit all den Wirrnissen und Schicksalschlägen der Jahrzehnte, die hinter uns liegen, immer noch Menschen geblieben sind, denen man mit der gleichen Unbefangenheit begegnen kann wie damals. Weder die Unterschiedlichkeit unserer Berufswege, Bildungsgrade oder des materiellen Wohlstandes haben daran etwas geändert. So meine ich, daß sich aus diesem bescheidenen Beispiel vielleicht doch eine Nutzenanwendung ins Allgemeingültige hineinziehen läßt. Vielleicht die, daß wir unseren Kindern vielfältige Möglichkeiten der Begegnung erschließen sollten, damit sie sich selbst ganz erfahren und die Achtung vor den Menschen ihrer Umwelt lernen.

Das gilt, weil ein Lebenskreis in den nächsten wächst, auch für die ältere Generation, die sich selbst Gutes tut, wenn sie die Kunst des Zuhörens und Aufeinandergehens pflegt. Diese Fähigkeit und die Güte dem jeweiligen Nachbarn, der stets der Nächste ist, zuteil werden zu lassen, erspart gewiß manche Behandlung durch den Seelenarzt, und uns Menschen wird ein Zipfel vom Glück zuteil.

Hans Bahrs (f)

## Eine große Versuchung

Einkauf mit vielen Hindernissen

Immer wieder treffen Hausfrauen und auch Ehemänner, die ihrer Frau den Einkauf abnehmen, auf üppig dekorierte Stände mit Spezialitäten eines Landes in Supermärkten oder Warenhäusern an. Oder eine Dame, ein Herr bieten Ihnen Wein, Joghurt oder Käse zum Probieren an — diese Aktionen sollen Sie verlocken, eine Ware zu kaufen, an der Sie sonst vielleicht achtlos vorbeigegangen wären. Ihre Neugierde auf fremde Genüsse in Ehren — aber kaufen Sie nur dann etwas, wenn Sie es auch wirklich in Ihren täglichen Speisezetteln mit einbeziehen können. Bleiben Sie also Ihrem Geldbeutel zuliebe an einem noch so einladenden Stand standhaft. **pd**

## Kinderaugen

VON  
GERTRUD ARNOLD

*Zwei Kinderaugen lachen  
so froh und unbeschwert,  
ein Freuen sie entflachen,  
das mancher lang entbehrt.*

*Ihr Leuchten und ihr Strahlen  
sind Sterne in der Nacht,  
durchbrechen rauhe Schalen,  
wer hätte das gedacht?*

27



Die achtzehnjährige Agnes Miegel

Agnes Miegel

## Mein Weg zur Ballade

Ich hatte etwas dunkle Vorstellungen, daß der erste Versuch nach damaligem Sprachgebrauch unter „Lyrisches“ rechnete. Aber von diesem zweiten wäre ich sehr in Zweifel gewesen, hätte ich sagen sollen, wo er hingehörte. Es glitt so was durch meinen Kopf von... „Die Ballade ist im Gegensatz zur rein erzählenden und immer sehr umfangreichen, Einzelheiten ausmalenden Romanze eine Dichtungsart, die Knappheit der Form und ein Betonen des Schaurigen und Heroischen auszeichnet...“, aber es glitt vorbei wie ein Nachtschmetterling. Denn wie ich da so um Mitternacht auf dem Bettrand saß und auf der kalten Marmorplatte meines Nachttisches beim matten Schein der kleinen blauweißen und immer nach Erdöl dunstenden Delfter Lampe in einem alten Kochstundenheft kritzelte, wirbelten unter meinem dicken Zopf mit dem Tiroler Silberpfeil lauter Walzermelodien. Denn ich war erst am Abend von einer großen vergnügten Landhochzeit zurückge-

kommen. Das hochzeitliche Gewand, weiß mit kirschroten Schleifen, hing brav auf dem Bügel an der Tür zur Badekammer (denn meine eigene Stube, auf die ich so stolz war, war eigentlich bloß ein recht dunkler Vorraum und Durchgang zu dieser damals so seltenen und sehr ungemütlichen Luxusangelegenheit).

Bei dem kleinsten Geräusch stippte ich den Korkhalter in mein blaügläsernes Tintenfaß und äugte ängstlich nach der halbausgepackten Pappschachtel am Ofen (meine Gastfreunde hatten sie „Agnesens elegantes Reisetäschchen“ genannt!) und schob eine auf dem Bahnhof erstandene Zeitung unters Kopfkissen, immer gewärtig, die Mutter zu sehen. Aber sie schlief zu fest nach diesem warmen Maientag, den sie wohl lieber zum Bettensonnen gebraucht hatte — die frisch bezogenen Kissen dufteten nach warmer Frühlingsluft und waren noch prall von der Sonne. Ich zog wieder das Blatt hervor und las mit glühendem Gesicht immer wieder von dem großen Bazarbrand in Paris und dem Tode der Herzogin von Alençon, die dort verbrannte, weil sie erst für die Rettung der ihr anvertrauten jungen Mädchen sorgte. Ich wußte von ihr nichts, als daß sie eine Deutsche gewesen war und noch sehr schön, geliebt und geachtet auch in jenem Land.

Von einem Bazar hatte ich nur sehr verworrene Vorstellungen. Recht klein, hatte ich mal mit Jochen eine Schüssel belegter Brötchen zu einem solchen in die Börse gebracht, wo zu meiner Verwunderung gar keine männlichen Wesen waren, sondern nur alte und junge aufgeregte Tanten in Jahrmarktsbuden hübsche Sachen ausbreiteten, die ich nicht anfassen durfte. Und dann hatte ich mal in einem sehr verregneten Juli in Cranz auf einem sehr stillen Fest mit viel Kaffee und Kuchen, das sich auch Bazar nannte, einen lila Aschenbecher erwürfelt, den ich sehr liebte und dem ich beim Schreiben freundlich zulächelte, wie er da auf meiner Kommode stand, angefüllt mit Sicherheitsnadeln.

Aber dann verging mir das Lachen, es verging sogar die Angst, daß die Mutter aufwachen könnte. Es verhallten die „schöne blaue Donau“ und der „grüne Jungfernkranz“, und die sanfte goldne Helle der Kronleuchter in dem großen Gutssaal wurde dunkel und

zuckend, wie ich auf die Zeitung blickte. Hatte ich nicht die großen Speicherbrände gesehen, den Brand des Aschhofs und der großen Fachwerkspeicher in der Sattlergasse? Hatte ich nicht als Kind noch das grause Rasseln der Feuerschnarre in den dunklen Straßen gehört, den roten Schein der Fackeln vorüberhuschen gesehen, bei dem Entsetzensschrei: „Feuer!“ Sah ich nicht täglich an der geliebtesten Hand die grausame Veränderung, die die Flamme einmal in die zarte Kinderhand gefressen hatte? Und hatte mir nicht die Mutter (deren sanftes Atmen nebenan mir auf einmal so tröstlich klang) — einmal erzählt von dem Vorfahr, der für seinen Glauben an dem eisernen Ofen geröstet wurde?

Wie von selbst tunkte die Feder in das blaue Tintenfaß, wie von selbst glitt sie dahin, beschwingt und geleitet von meinem vor Begeisterung und Grauen bebenden Herzen. Ich schrieb und schrieb, in Versen, deren Klang und Art mir ganz fern meinen eigenen Gedanken erschien, ich schrieb, bis das fahle Morgenlicht durch den weißen Vorhang sah, bis draußen die Spatzen im Nachbardorf zeterten und das Delfter Lämpchen qualmend und zischend erlosch und mein Kopf bleischer auf das immer noch nach Sonne und Lavendel duftende Kissen fiel. Ich sah das alles nicht, ich vergaß sogar das Heft, das nun mit der Zeitung unter meinem Kissen lag. Ich sah im Einschlafen dicht vor mir ein wachweißes Gesicht mit großen dunklen Augen, mit schneeigem Haar, sah ein jenseitiges Lächeln um den blassen Mund und hörte eine leise, o so leise Stimme deutlich in dem kreischenden Entsetzen, aus Qualm und Dunst, aus dem roten Schein des knisternden, pfeifenden, aufheulenden Verderbensagen: „Nach euch, liebe Kinder, nach euch — geht ruhig, geht.“

Während meine junge, kindische, noch von Festfreude klingende Seele, während mein warmer, vom Schlaf gelöster junger Körper aufzuckend fühlte, wie bitter Tod ist, und wie süß es sein muß, ihn für andere zu leiden — in dem Augenblick erster Erkenntnis dieses Tiefsten, die wie weiße Glut durch die Dämmerung des Einschlafens zuckte —, dachte ich: „Sollte es eine Ballade sein?“

Der bisher noch nie in Buchform erschienene Bericht wurde dankenswerterweise vom Eugen Diederichs Verlag als Vorabdruck zur Verfügung gestellt.

Agnes Miegel, *Wie Bernstein leuchtend auf der Lebenswaage*. Gesammelte Balladen. Eugen-Diederichs-Verlag, 264 Seiten, Paperback, 19,80 DM

Charlotte Höse-Müller

## Im heimatlichen Cranz

Wenn sich der Zug Cranz näherte und schon die herbe, frische Meeresluft durchs Fenster hereinströmte, schauten wir nach dem Kirchturm aus, der neben dem Wasserturm die Silhouette des heimatlichen Stückchen Erdes beherrschte, und wußten, gleich würden die Bremsen knirschen, und Cranz hatte uns wieder.

Ehe wir uns dem Strande zuwandten, noch einen Blick zu der alten Mühle am Wege nach Westen! Besonders gern sah ich sie, wenn ihre Flügel sich drehten und der leuchtende Abendhimmel dahinter stand. Aus allen Richtungen holte der Zeichenstift sie in mein Skizzenbuch.

An der Ecke, wo es zum Strande ging, standen gegen Abend die Fischerkarren, mit goldbraunen Flundern beladen, dahinter die vertrauten, freundlichen Gesichter der Fischerfrauen. „Ei Flunderche, Madamche, scheene, frische Flunderche!“ Ich kannte sie alle, die Fischerfrauen, die meisten mit Namen. Einige sangen in meinem Frauenhilfschor. Und so fleißig waren sie! Manchen Abend, wenn wir im Lutherhaus probten, mußten sie früher fort, um am Wasser ihre Männer von See her zu erwarten. Cranz schlief dann schon, wenn sie in Dunkelheit, Kälte und Wind halfen, die Schiffe an Land zu ziehen. Aber ich wollte ja von den Fischerkarren erzählen, die sie vor sich herschoben und die ich noch greifbar vor mir sehe; über die beiden Schiebegriffe hatten sie Einwickelpapier und Tücher gelegt. Der Duft der Räucherflundern gehörte dazu.

Wenn man ins Fischerviertel hinunterging, stand da an der Kreuzung das Brunnenhäuschen mit der stumpfen Dachspitze. Es wurde noch benutzt; denn nicht alle Häuser hatten Wasserleitung. Es hatte gebräuntes Holz, und Grashalme wuchsen am Fuß des Brunnenhäuschens. Auch die Gartenzäune rundum hatten freundliches Leben. Der Seewind strich uns übers Haar, Wogen und Möwen sangen ihr ewiges Lied. Ich liebte das kleine Brunnenhäuschen.

Ein Stück weiter an der Uferpromenade lag dann der große Anker. Malerisch vor Hotel Gutzeit, wenn man vom Seesteg kam! Eng zugehörig zur Brandung und zur Weite des Meeres, aus dessen Tiefe er gekommen war. Wenn man bei Gutzeit am Fenster saß, schien der ganze Platz ein Symbol des weiträumigen Ostpreußenlandes.

Am Ende der Uferpromenade, wo der Verlobungsweg in die Plantage abzweigte, stand ein reizender Wegweiser, einer der vielen, die Cranz besaß. Eine kleine, rundliche Frau stand da auf dem Pfahl, hatte mit einer Hand den Schürzenzipfel gefaßt und wies mit dem kräftigen Daumen der andern über die Schulter nach hinten, wo im Grünen das Toilettenhäuschen stand. Besinnt Ihr Euch noch?

Dann führte mich der Weg zum Storchenteich. Auf seiner kleinen Insel stand ein Storch. Immer wünschte ich mir, ich könnte mal dabei sein, wenn man ihn im Frühling hinbrachte oder im Herbst von dem Inselchen holte; aber in den 21 Jahren dort ist mir das nicht gelungen. Und vielleicht war es gut so; denn — aus der Ferne gesehen — war der Storch schön und wie lebend.

Die Birkenallee ging's dann zurück. Wie liebte ich diese Birkenallee! Im Frühling wehten die schwankenden Zweige um die weißen Stämme wie grüne Schleier um junge Bräute.

Im Herbst standen sie in goldener Flut, wenn die Sonne darüber lag. Aber am schönsten waren sie doch im Winter, wenn alles verschneit war und jedes Ästchen im Rauheif wie feine Filigranarbeit vor der Bläue des Himmels stand.

Ja, und das letzte liebe Ding, an das ich denke, waren die Cranzer Kirchenglocken. Noch sehe ich Minchen Schönwald, die lange der Rasen deckt, wie sie zur Kirche strebte, um zu läuten. Die Glocken läuteten den Morgen und den Abend ein, sommers wie winters zu verschiedenen Zeiten. Hell klangen sie hinweg über all das Leben und Treiben im heimatlichen Cranz.

Nichts ist mehr da von all den lieben, kleinen Dingen daheim, nur die Erinnerungsbilder in unserer Seele, die von Jahr zu Jahr heller leuchten, und die vertrauten Klänge in unserm geistigen Ohr vom Tosen der See, vom Kreischen der Möwen und von der Stimme der Glocken über den Dächern des heimatlichen Cranz.

Käte Sender

## Unser Lehrer, der Junggeselle

Unser Schulort war ein großes Dorf, in dem es sich alles in allem leben ließ, denn es war alles da, was ein Dorfbewohner zu meiner Zeit brauchte. Außer den Bauern gab es neben einem Schmied und einem Schuster, eine Meierei, einen Kolonialwarenladen mit Gastwirtschaft, einen Krämerladen und natürlich die Schule. So konnte jeder zufrieden sein, bis auf den zweiten Lehrer, der Junggeselle war und niemanden hatte, der für sein leibliches Wohl sorgte.

Bei seinem Antritt hatte ihm der erste Kollege in aller Freundschaft erklärt, daß er ihn nicht in Pension nehmen könne, da seine Frau mit den Kindern und dem Viehzeug, das sie auf dem Schulland halten konnten, vollkommen ausgelastet sei. Nicht besser verlief eine Rücksprache mit dem Kaufmann, der ihn auch nicht beköstigen wollte, weil seine Frau im Laden mithelfen mußte. Jetzt blieb ihm nur noch die vage Hoffnung, auf einem der Bauernhöfe unterzukommen. Nun war es keineswegs so, daß die Bauersfrauen ungastlich oder ungemütlich gewesen wären, aber sie waren selber mit Arbeit voll ausgelastet und scheuten sich vor allem davor, ihrem Lehrer das einfache Mittagmahl anzubieten. Wie konnten sie ihm zum Beispiel in schöner Reihenfolge Wruken-suppe, weiße Bohnen, Beetenbartsch, Erbsensuppe und Sauerkraut vorsetzen? Nein, man wußte, was man seinem Stand schuldig war.

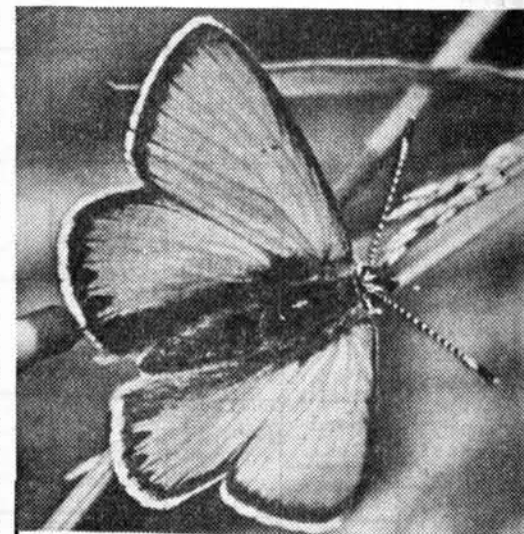
Endlich, nachdem er sichtlich an Gewicht verloren hatte, gelang es ihm in einem Fall, alle Bedenken zu zerstreuen. Frau Bachhofer, eine beherzte Frau, nahm ihn auf. Wenn die Schule aus war, verbannte sie sämtliche Familienmitglieder in die Küche und deckte den großen Eßtisch mit aller Sorgfalt. Über die Glanzdecke breitete sie ein schön gebleichtes Leinentuch, stellte den Suppenteller hin, legte ein gutes Besteck auf und vervollständigte das Gedeck

mit einer kleinen Menagerie mit Salz und Pfeffer. So dargeboten, konnte sich selbst eine einfache Kartoffelsuppe mit Brot und Spügel sehen lassen. Nachdem Frau Bachhofer ihren Gast begrüßt und ihm eine gesegnete Mahlzeit gewünscht hatte, zog sie sich diskret zurück. Nur an Sonntagen, wenn sich der Gast beim Essen Zeit ließ, setzte sie sich mit ihrem Mann eine Weile zu ihm und alle besprachen die Ereignisse der Woche.

Nun gab es auch hier wie überall auf der Welt klatschsüchtige Zungen, die hinter vorgehaltener Hand tuschelten „die Bachhofersche hat ihn doch bloß aufgenommen, weil sie glaubt, daß er mal ihre Anna heiraten wird“, oder „daß er ihre Jungens in der Schule nicht verprügeln wird“. Doch da der Lehrer weder Anstalten machte zu heiraten noch zu prügeln, verliefen diese Gerüchte bald im Sande.

Manchmal verspürte der Lehrer nach einem guten Essen noch das Verlangen, es mit einem guten Tropfen hinunterzuspülen, und kehrte in das dem Bachhoferschen Grundstück gegenüberliegende Gasthaus ein, um ein Gläschen Wein oder Bier zu sich zu nehmen.

Eines schönen Tages verurteilte er wieder einmal einen Faulpelz zum Nachsitzen, um das Versäumte auswendig zu lernen, bis er zurück sei. Da Frau Bachhofer sehr pünktlich war und ihn nicht fünf Minuten warten ließ, brauchte er zum Essen nicht viel Zeit, aber just an diesem Tag überkam ihn das Verlangen, sich noch ein Gläschen Wein zu genehmigen. Doch bei einem Glas blieb es nicht, und da ihm der Gastwirt allzugern Gesellschaft leistete, nimmt es kein Wunder, daß der kleine Faulpelz seinem Gedächtnis vollkommen entfiel. Wäre nicht eine gute Fee in Gestalt der Reinmachefrau erschienen, die den Sünder kurzerhand nach Hause schickte, hätte er wahrscheinlich bis zum anderen Morgen auf seinem Platz ausgeharrt.



### Schmetterling

Du fliegst  
vor mir her  
voller Daseinsfreude  
und verheißt aller  
Welt  
einen sonnigen  
Tag.  
Du gaukelst  
mir doch nichts  
vor?  
Wird auch  
mein Tag sorglos  
sein  
wie du versprichst  
durch einen  
lichten Flatterflug?

Christel Looks-Theile

# Die Wege und das Wirken der Salzburger

Eine Dokumentation über die Emigranten und ihre Nachkommen von Horst-Günter Benkmann

Was haben die Dichter und Schriftsteller Paul Brock, Erich Hannighofer und Agnes Miegel gemeinsam? Was vereint den Maler Arthur Steiner und Emil Hundrieser, dem Komponisten Heinz Tiessen und dem Architekten Martin Wagner? Welche Gemeinsamkeiten gibt es zwischen der Firma Robert Meyhöfer (Reederei und Spedition) und der Weinfirma Schindelmeyer, die in Königsberg das berühmte Blutgericht betrieb? Nun, Eingeweihte werden es längst wissen: Alle die genannten Persönlichkeiten und Firmen, die für die Wirtschaft und Kultur Ostpreußens nun wahrlich nicht unbedeutend waren, stammen ihrem Ursprung nach aus dem Salzburger Land, das ihre Vorfahren vor mehr als 250 Jahren aus Glaubensgründen verlassen mußten.

Mehr als vier Jahrzehnte sind vergangen, da Agnes Miegel dichtete: „Das dank ich euch: / Daß tief in meiner Seele Hut, / Lang, eh mein Auge die Tauern sah, — / Der Fernerkette Bild geruht. / Im Morgenglanze stand sie da, / Viel strahlender als Wolkenflug / Über dem grünen Wiesental / Um das der Föhn die Schwingen schlug, / O Bild, das Blut und Seele trug / So, wie's ausgingender Brüder Zug / Der Ahnesah / zum letztenmal —“ Mit diesen Versen „Meinen Salzburger Ahnen“ hat die Ostpreußin vielen ihrer Schicksalsgenossen aus dem Herzen gesprochen. Kaum ein Ostpreuße mit Salzburger Vorfahren, der nicht besonders stolz auf seine Herkunft ist. Und die Reihe derer ist lang, sehr lang, die heute in aller Herren Länder verstreut leben, um ihrem Tagewerk nachzugehen.

In den dreißiger Jahren des 18. Jahrhunderts waren es etwa 25 000 Salzburger, die ihre Heimat verlassen mußten. Sie gingen über Bayern nach Preußen, wo Friedrich Wilhelm I. ihnen

eine neue Bleibe gab. Sie gingen aber auch in die heutigen Niederlande, nach Kurhannover und sogar bis nach Amerika in den heutigen Bundesstaat Georgia.

Schon früh sammelten sich die Glaubensflüchtlinge, hielten zusammen. 1740 wurde in Ostpreußen die „Salzburger Anstalt Gumbinnen“ gegründet, ein Alters- und Pflegeheim. Im „Wohnstift Salzburg“ mit seinem Seniorenheim in Bielefeld, der Patenstadt der Salzburger, hat es einen würdigen Nachfolger gefunden. 1911 wurde in Ostpreußen der „Salzburger Verein (Vereinigung der Nachkommen salzburgischer Emigranten)“ gegründet, der nach dem Krieg (1953) in Bielefeld wieder auflebte. Im gleichen Jahr hatte das Land Salzburg die Patenschaft über die Nachkommen der Emigranten übernommen — ein Zeichen lebendiger Ökumene.

Wie lebendig die Arbeit des Salzburger Vereins geblieben ist, zeigt eine von seinem Vorsitzenden Horst-Günter Benkmann jetzt herausgegebene Publikation, die nicht zuletzt durch die Hilfe der Stiftung Ostpreußen ermöglicht wurde. „Wege und Wirken“ hat Horst-Günter Benkmann diese überaus wertvolle Dokumentation über die Salzburger Emigranten und ihre Nachkommen genannt. Mehr als 60 Lebensläufe von Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Wissenschaft, Politik und Kultur hat Benkmann zusammengetragen. Die Reihe reicht von Georg Bender, vor 100 Jahren 1. Bürgermeister von Thorn und später Oberbürgermeister von Breslau, über Carl August Kollecker, Missionar in China, bis hin zu Artur Zimmermann, Staatssekretär des Äußeren unter Reichskanzler von Bethmann-Hollweg. Das übersichtlich und geschmackvoll gestaltete Buch kann nur eine Auswahl der bedeu-

tenden Persönlichkeiten Salzburger Abstammung vorstellen. So ist denn sehr zu hoffen, daß es Horst-Günter Benkmann bald gelingt, auch den geplanten zweiten Band vorzulegen. „Wege und Wirken“ jedoch ist schon jetzt ein unentbehrliches Nachschlagewerk für jeden historisch und kulturell Interessierten, das sich darüber hinaus auch noch zur kurzweiligen Lektüre anbietet. So mag man denn der Meinung beipflichten, die der Herausgeber an den Anfang seines Buches gestellt hat: „... es ist ein prächtiges deutsches Volk, die Preußen, besonders die Ostpreußen, vor allem alles, was davon aus dem Lande Salzburg stammt.“ Geschrieben hat es kein Geringerer als Ernst Moritz Arndt in seinen „Erinnerungen aus dem äußeren Leben“ (Leipzig, 1842).

Horst-Günter Benkmann (Hrsg.), Wege und Wirken. Salzburger Emigranten und ihre Nachkommen. Salzburger Verein e. V., Vereinigung der Nachkommen salzburgischer Emigranten. Memeler Straße 35, 4800 Bielefeld 1. 240 Seiten, zahlreiche Abb., Ganzleinen, DM 29,—, ab 5 Stück DM 25,— pro Exemplar. Zu beziehen über die Geschäftsstelle des Salzburger Vereins.



Meine Mutter  
Stephan Preuschoff, Holzschnitt (1973)

## Individuelle Gestaltungsweise

Zum 80. Geburtstag des Braunsberger Künstlers Stephan Preuschoff

Der 1907 in Braunsberg im Ermland geborene Stephan Preuschoff hat nach dem Schulbesuch in seiner Heimat an der Akademie in Kassel und an der Staatlichen Kunstschule in Berlin studiert. Sein wohl bedeutendster Lehrer war in Berlin der Zeichner Rudolf Großmann. Es folgten Studienreisen nach Österreich, Frankreich und Italien. Ab 1932 war er dann als freischaffender Maler und Graphiker in Braunsberg tätig. Von seinen dortigen Werken, darunter auch Wandbilder, ist bis auf einige vergilbte Fotos nichts übriggeblieben, denn es traf ihn gleich vielen seiner Landsleute ein hartes Schicksal: Soldatendasein, Verwundung, Gefangenschaft, Vertreibung.

In seiner Wahlheimat Berlin nahm der vitale Künstler nach dem Krieg seine Arbeit wieder auf. Seine Ölbilder, Aquarelle, Holzschnitte, Radierungen und Federzeichnungen (seit 1952 ist Preuschoff auch Illustrator des jährlich erscheinenden Ermlandbuches) zeigen einerseits das breite Spektrum seines Wirkens und andererseits seine individuelle Gestaltungsweise, die, eigenem Formgefühl folgend, keine feste Bindung an eine bestimmte Stilrichtung erkennen läßt. Sein Thema sind sowohl Gemälde zur Nachkriegssituation, zum Teil mit Symbol- und Werkgruppencharakter (Bergpredigt 1947, Aufbau 1947, Die Hartherzigen 1948 und Weltbühne 1953), als auch Bilder mit Menschen der Alltagswelt, ausdrucksstarke Porträts, zauberhafte Stilleben und Landschaftsdarstellungen. Alle diese Werke sind von kraftvoller Expressivität; erdige und braunrote Farben herrschen vor, breite Umrißlinien geben Menschen und Dingen feste, unverrückbare Gestalt. Seine Arbeiten sind in der Grundform figürlich, der Künstler bleibt in Di-

stanz zum rein Abstrakten. So sind auch bei dem sich selbst treu gebliebenen und bis heute, im nunmehr neunten Lebensjahrzehnt, unermüdlich tätigen ostpreußischen Maler die jüngeren Bilder ebenfalls von großer Ausdruckskraft. Beispiele sind: „Die Flucht (1983)“, „Meine Heimatstadt Braunsberg (1987)“ und „Selbstbildnis (1987)“.

Ein besonders leuchtendes Kapitel seines Lebenswerkes sind die Holzschnitte, sozusagen unvergänglich ist das Bild seiner 100jährigen Mutter. Dem rüstigen, ja kernigen, und immer noch von produktiver genialer Unrast gestriebenen Achtzigjährigen mögen viele weitere Jahre bei guter Gesundheit und die Kraft zu nachfolgenden Schöpfungen geschenkt werden. — Erst vor kurzem war im Berliner „Galerie-Laden“ eine Auswahl seiner Werke zu sehen, gewiß nicht zum letzten Mal, hoffen seine Freunde und Verehrer!

Werner Klein

## Ein „Beobachter kleiner Welten“

Rolf Cavael zum 90. Geburtstag — Ausstellung seiner Werke in Köln

Horst Keller nennt ihn in seiner Monografie einen „Beobachter kleiner Welten“, nach einer Graphikfolge von Kandinsky: Rolf Cavael, einen der Nestoren der absoluten Malerei in Deutschland. Vor 90 Jahren wurde Cavael im ostpreußischen Königsberg geboren, Grund genug für die Kölner Galerie Orangerie-Reinz, Helenenstraße 2, noch bis zum 5. Juli eine repräsentative Auswahl seiner Werke einem interessierten Publikum darzubieten.

Wundersame Zeichen aus einer anderen Welt scheinen es, die Rolf Cavael da auf die Leinwand, auf das Papier gebracht hat. „Ich muß liegen, schwimmen, gleiten — überall ist starke Bewegung und Unruhe“, hat er einmal Günther Ott bei einem Atelier-Besuch gesagt. „Die eine Farbe ruft die andere hervor, sei es im Gegensatz, sich selbst am nächsten, weil sie glaubt, in einer bestimmten Nachbarschaft noch besser zur Geltung zu kommen.“

### „Konkretisierte Bewegungen“

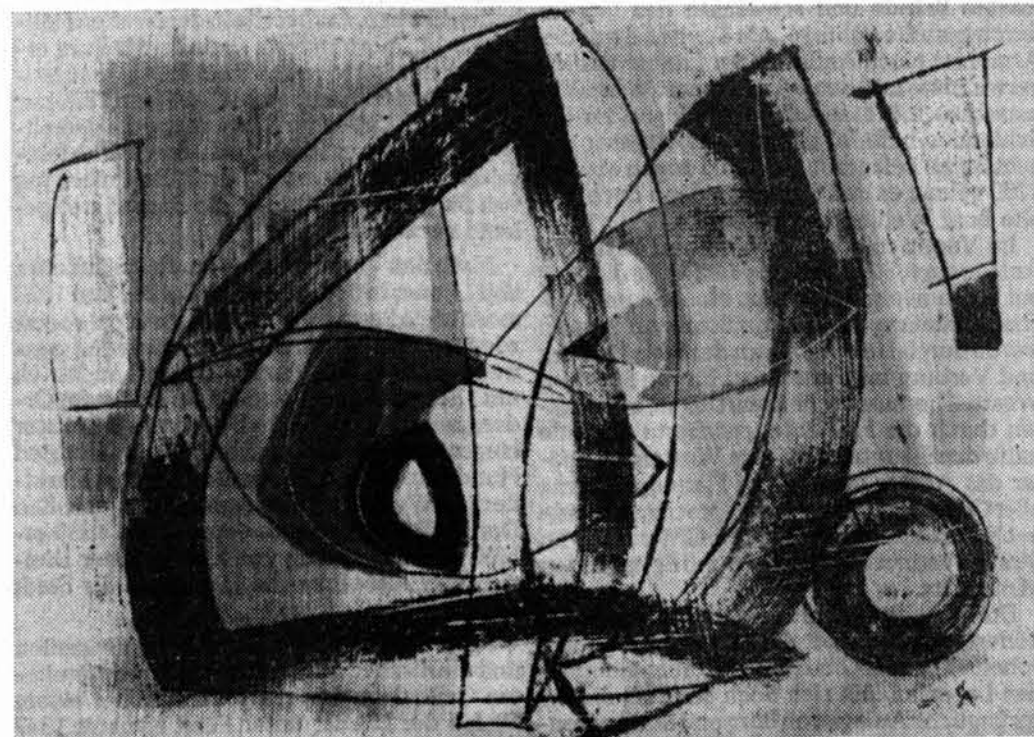
Ott nennt die Arbeiten des 1979 in München verstorbenen Künstlers denn auch „konkretisierte Bewegungen, Diagramme auf der Leinwand oder auf dem Papier.“ Und weiter: „Der Corinth-Preisträger Rolf Cavael ist nicht nur wie der ‚expressionistische Impressionist‘ aus Tapien — Lovis Corinth — Ostpreuße, er steht, was seine malerische Konzeption anbetrifft, ebenfalls auf der nicht-konstruktiven Seite. Wie bei jenem lassen sich die einzelnen Pinselstriche deutlich ablesen. Beide, der gegenständliche wie der absolute Künstler, malen gleichsam mit dem ganzen Körper, wobei Cavael nicht die robuste Breite zeigt wie sein 40 Jahre vor ihm geborener Kollege; seine Gemälde sind von einer musikalisch-nuancenreichen Sensibilität“ (aus Künstlerprofile 1, Walter Rau Verlag, Düsseldorf, 1980).

Der Musik fühlte sich Cavael schon als Knabe verbunden, nahm der Vater, ein Architekt und Musikkritiker, die Söhne doch oft mit in die Oper. Selbst spielte der Maler auch gern die Violine. Ein weiteres Faible hegte der Junge für die Naturwissenschaften; er sammelte Pflanzen und Steine, untersuchte diese mit dem Mikroskop und legte ein Aquarium an. Immer wieder wird in Kritiken betont, Ca-

vael sei als „absoluter“ Maler — das Wort „abstrakt“ verabscheute er — keineswegs ein Gegner der Natur gewesen. Und schaut man genau hin, so entdeckt man in seinem Werk auch tatsächlich die „Welt im kleinen“, die man etwa auch entdeckt, schneidet man einen Stein auf und poliert anschließend die Schnittfläche — Wunder der Formen und Farben! So ist denn auch zu verstehen, wenn Rolf Cavael sagt: „Das große Geschenk der Natur darf nicht dazu mißbraucht werden, das Unbewußte ganz zu unterdrücken. Darauf kommt es an: die Umwelt mit ihren vielen Erscheinungen bewußt in sich aufzunehmen, um aber zu gegebener Stunde im unbewußten, entspannten Verhalten die Gestalt zu schaffen, die dann adäquat seiner inneren und äußeren Bewegung, seiner inneren und äußeren Proportionalität entspricht.“

Die Ausstellung in der Orangerie-Reinz ist Dienstag bis Freitag von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr sowie Sonnabend von 9 bis 14 Uhr geöffnet.

Silke Osman



Linien- und Flächenrhythmus

Rolf Cavael, Mischtechnik (1951)

## Eine Lektion

Auf einer Studienfahrt hatte ich in einem hafennahen Hotel in Helsinki die Freundschaft mit einigen jungen finnischen Kommilitonen gefeiert. Am Ende des Festes warteten noch Ritterdienste auf mich. Ich brachte eine hübsche junge Finnen in ihr Studentenwohnheim irgendwo am Rande der Stadt. Es war eine der hellen Mittsommernächte, und wir gingen durch viele Straßen, die ich nicht kannte. In mir lebte eine beschwingte Stimmung. Das machte wohl die Fröhlichkeit des Abends und das gesterne, unterhaltsame Gespräch, daß ich mir um meinen eigenen Heimweg erst Gedanken machte, als ich mich von der finnischen Studentin in der Wohnanlage verabschiedet hatte.

Ich wußte nicht, wo ich mich befand, dazu war ich plötzlich sehr müde. Was hatten wir denn nur getrunken? Ich hatte Sehnsucht nach meinem Bett. Doch die Straßen waren mir fremd. Sie glichen einander sehr und waren menschenleer. Endlich traf ich auf dem Marktplatz einen Polizisten. Das war mein Mann!

Ja, und dann ritten mich alle Teufel. Ich bediente mich nicht meiner Muttersprache, sondern wandte mich auf Englisch an ihn: „Do you speak english? Be so kind ...“ Und dann machte ich ihm klar, was ich eigentlich von ihm wollte. Der Polizist nickte, sah mich forschend an und meinte dann: „Sprechen Sie lieber Deutsch! Ich verstehe das besser!“ Mir blieb der Mund vor Verwunderung offen stehen: „Sind Sie etwa Deutscher?“ Mein Helfer lächelte: „Sehen Sie! Sie sind Deutscher!“ Er führte mich soweit durch die Stadt, bis ich den Weg nicht mehr verfehlen konnte. Zum Abschied sagte er: „Ich habe Deutsch in der Schule gelernt.“ — Ohne Worte lehrte er mich, daß man auch durch seine Sprache bekennen kann, wohin man gehört.

Hans Bahrs (f)



Stadtsiegel  
von Wehlau

Wo die preußischen Gaue Natangen, Nadrauen und Samland aneinanderstoßen und im Pregeltal die Alle einmündet, lag das Gebiet von Wehlau, einst Wetalo oder Welaw genannt. In den Jahrhunderten verschoben sich Umfang und

Grenzen dieser Landschaften in dem Maße, wie sie politischen Einheiten zugeordnet wurden. Das geschah zuerst durch ihre unterschiedliche Eingliederung in die langausgedehnten Komtureien des Deutschen Ordens, von denen in der Herzogszeit Kreise und Hauptmannschaften abgeleitet wurden und aus denen in der Neuzeit die Landkreise entstanden.

Auch der Chronist Caspar Henneberger hatte in seiner Beschreibung von 1584 Schwierigkeiten bei der richtigen Zuordnung der Stadt Wehlau in die preußischen Landschaften. Er führt Wehlau im Kapitel „Bartherland“ auf und vermerkt: „Welaw ein Stadt meines beduncken / denn sie schon vber die Alla sein / vnd nicht Natangisch / viel weniger Schalauisch sein können.“

Am Anfang seiner Geschichte gehörte Wehlau zur altpreußischen Landschaft Nadrauen und am Ende des 19. Jahrhunderts zu Natangen. Im Ordensland war das Kammeramt Alt Wehlau der Komturei Königsberg unterstellt, wie seine benachbarten Ämter Cremitten, Wohndorf, Gerdauen, Taplacken und das Waldamt Tapiaw. In der herzoglichen Zeit nach 1525 hatte der „Kreis Natangen“ annähernd dieselbe Größe wie zur Ordenszeit. Zum königlich preußischen Land Natangen zählten im 19. Jahrhundert außer dem Kreis Wehlau auch die Landkreise Preußisch Eylau, Heiligenbeil, Friedland, Gerdauen und Rastenburg.

Die erste überlieferte geschichtliche Erwähnung erfuhr Wehlau in Peter von Dusburgs „Chronik des Preußenlandes“ von 1326; unter der Jahreszahl 1255 heißt es dort: „Im selben Jahr, in dem Königsberg erbaut wurde, gerieten die benachbarten Völker der Nadrauer, Schalauer und Sudauer in Zorn darüber, daß die Samländer sich dem Glauben und den (Ordens-)Brüdern ergeben hatten; sie befürchteten nämlich, dadurch selbst dem Glauben ebenfalls unterworfen zu werden, wie es später ja auch kam.“

Daher durchzogen sie mit großer Heermacht raubend und brennend das Samland und fingen und töteten viele Menschen, und als sie abrückten, beschlossen sie, die Burg Wehlau (als Wilow bezeichnet) zu erbauen, damit die (Ordens-)Brüder und die Samländer in Zukunft keinen unüberwachten und leichten Zugang zum Lande Nadrauen mehr hätten. Sie bauten also die Burg, ließen dort den Tirsko und seinen Sohn Maudelus mit vielen Kriegern zurück und zogen in die Heimat ab.“

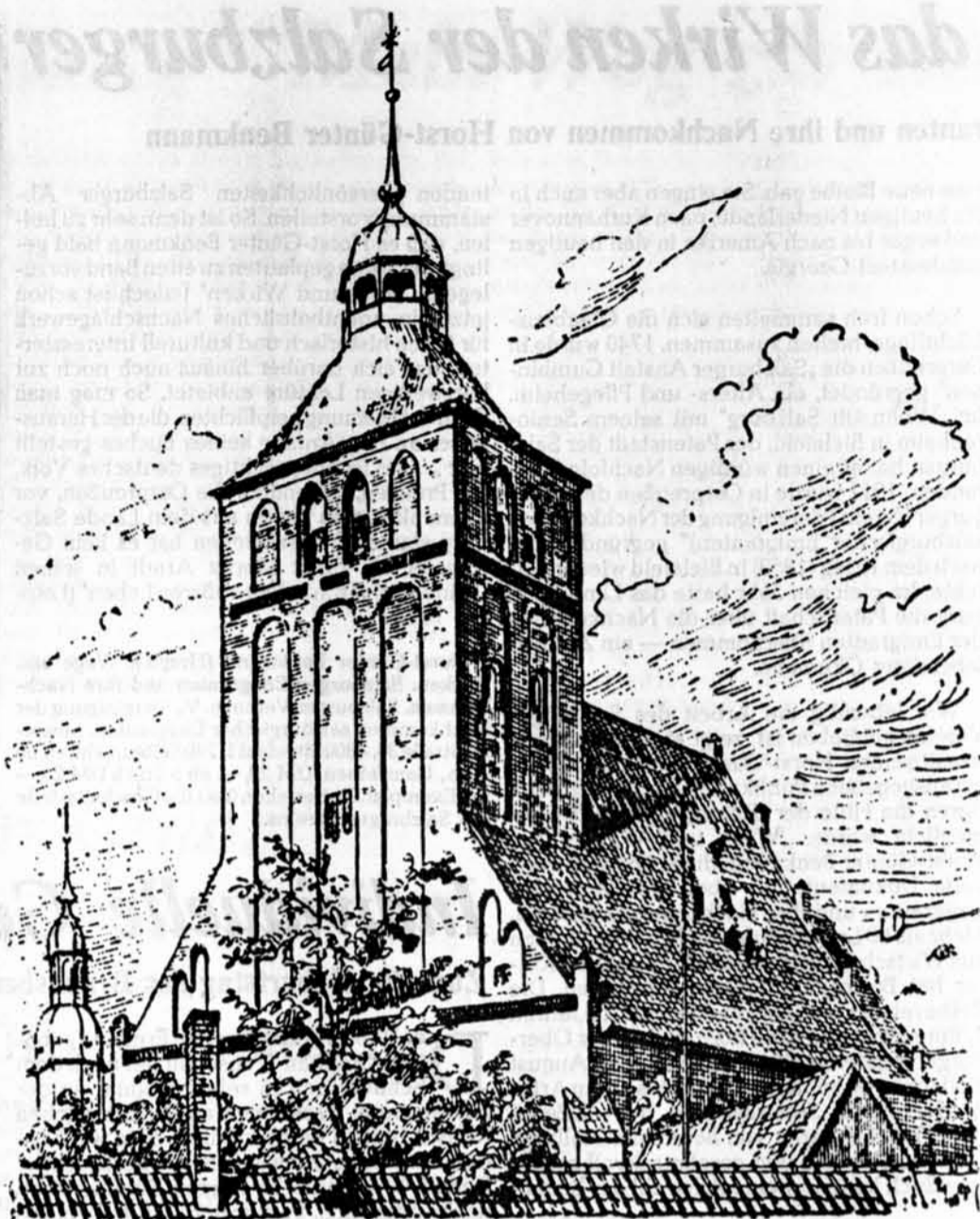
Weiter berichtet Dusburg, daß der Burghauptmann Tirsko jedoch später zum Christentum übertrat, Streiter für den christlichen

## Mündungsarme in den Pregel

Glauben wurde und etliche adelige Männer aus Nadrauen dem neuen Glauben zuführte. Er übergab die Burg Wehlau nach kurzer Belagerung dem Deutschen Orden.

Man muß sich das Gebiet um Wehlau zu jener Zeit anders vorstellen, als wir es in Erinnerung haben. Die Alle hatte im Mittelalter noch mehrere Mündungsarme in den Pregel. Während der östliche Alle-Arm die spätere Stadt im Süden und Osten umfloß und dort in den Pregel mündete, bildeten zwei westliche Flußarme eine längliche Insel, auf deren Bodenwelle wahrscheinlich die alte Nadrauerburg gestanden hat. Sie wurde bald aufgegeben, und die Mündungsarme der Alle legte man bis auf einen trocken, so daß man die Lage der Stadt Wehlau heute eindeutig als auf dem östlichen Alle-Ufer befindlich bezeichnen kann.

Auf der Schroetter-Karte von 1802 fallen noch eine Reihe von Unterschieden gegenüber dem jetzigen Pregellauf und eine wesentlich größere Zahl von kleineren Gewässern auf, die inzwischen z. T. trockengelegt worden sind. Der Ort Alt Wehlau ist in diesen Atlas des Preußenlands eingezeichnet, und zwar etwa zwei Kilometer flussabwärts der Stadt Wehlau, nahe dem rechten Pegellufer. Nach einer scharfen Flußbiegung mündet ein von Oppen kommender Bach ein, der bei Alt Wehlau aufgestaut eine Wassermühle betrieben hat. Es kann angenommen werden, daß dort die erste deutsche Siedlung Alt Wehlau lag, die 1323, wenige Jahre nach ihrer Gründung, bei einem Litauereinfall niedergebrannt worden ist.



Pfarrkirche Wehlau: Beim Wiederaufbau der Stadt 1380 errichtet Zeichnung Archiv Borchert

## Burgen in Ost- und Westpreußen (66):

# Wehlau

## Die Wehrbauten des Deutschen Ordens einst und jetzt

VON FRIEDRICH BORCHERT

Als der Königsberger Komtur 1256 mit einer Streitmacht nach Labiau vorstieß, wandte er sich auf dem Rückmarsch ins Pregeltal, wo ihm nach kurzer Belagerung die Nadrauerburg von Tirsko (bei Dusburg Kerske genannt) übergeben wurde. Die im Alle-Delta auf einer Insel gelegene Burg wurde vom Orden ausgebaut und bewährte sich im großen Prußenaufstand, als 1264 ein großes Heer der Prußen, Sudauer und Litauer tief ins Ordensland vorstieß und Wehlau mit schwerem Sturmgerät und Steinschleudern berannte.

Unter dem Befehl von Heinrich von Taupadel verteidigte sich die Burgbesatzung tapfer, löschte Brände und schwächte den Gegner durch gezielte Schüsse. Als Taupadel mit der Armbrust einen Anführer der Litauer tödlich verwundete und den Bediener der Schleudermaschine mit einem Pfeil die Hand an die Schleuder heftete, gaben die Belagerer die achttägige Belagerung auf und zogen ab. Um 1280 gelang es den Sudauern dann doch, die alte Burg Wehlau zu zerstören.

Im Verein mit den Vorbereitungen für die Anlage einer Stadt verlegte der Orden die Burg auf einen neuen Platz. Aus einem vom östlichen Deltaarm der Alle umflossenen Terrain wurde durch Hakengräbern der Platz für Burg und Vorburg im Ostteil und für die Stadt im Westteil herausgeschnitten. Das auf allen Seiten durch die Flußläufe gesicherte Gelände hatte den Hauptzugang vom Westen, wo später das Alletor stand. Dem Planungsschema aller Ordensgründungen entsprechend, wurde auch dort ein rechtwinkliges Gitternetz von Straßen vermessen mit einem mittig liegenden Marktplatz.

Durch einen Stichgraben getrennt lag an der Südostecke der Stadt die Burg. Aus dem von Johann Michael Giese um 1826 aufgenommenen Lageplan läßt sich noch deutlich die ursprüngliche Anlage von Burg und Stadt erkennen, die bemerkenswerte Ähnlichkeit mit dem Grundriß von Rastenburg aufweist.

Die Ordensburg Wehlau entstand am Ende des 13. Jahrhunderts in mehreren Baustufen und wurde bereits vor der Besiedlung des eingeplanten Stadtgebiets gebaut. Es ist anzunehmen, daß auch dort zunächst Wallanlagen mit Palisaden und hölzernen Burghäusern entstanden. Der massive Ausbau in Stein fand in der 1. Hälfte des 14. Jahrhunderts statt und wurde ab 1350 mit dem Ausbau der Stadtbefestigung mit Mauern, Türmen und Toren fortgeführt. Aussehen, Grundriß und Einteilung der Burg sind nicht überliefert.

Nach den Fundamenten und Teilen des Mauerwerks, die im Franziskanerkloster erhalten blieben, das bereits in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts anstelle der Burg errichtet worden ist, kann man einen quadratischen Grundriß vermuten. Giese fand 1826 nur noch einen Keller der Burg unter dem damaligen Brauhaus und dazu noch eine starke feldseitige Feldsteinmauer. Der frühe Untergang von Burg und Kloster hat die Spuren weitgehend verwischt.

Nach den Verheerungen durch die Sudauer und Litauer in den Jahren 1264, 1280 und 1323 machte die Besiedlung des Raums Wehlau erst wieder Fortschritte, als die Einwanderungswelle aus dem Westen auch diesen Landstrich um 1330 erreichte. So gelang es dem vom Ordensmarschall Heinrich Dusemer als Lokator eingesetzten späteren Erbschulzen Gottfried Hundertmark, am 25. Januar 1336 den Marktflecken Wehlau als Zentrum der umgebenden Dorfsiedlungen zu gründen. Bereits 1339 erhielt die Ansiedlung von Hochmeister Dietrich von Altenburg die Handfeste als Stadt nach kulmischem Recht.

Kaum waren aber die ersten Häuserzeilen und die Kirche auf dem vom Orden vorbereiteten Gelände errichtet worden, als bei einem Einfall der Litauer unter Fürst Kynstut 1347 alles niedergebrannt wurde. Doch die überlebenden Bewohner bauten die Stadt alsbald

wieder auf. Hochmeister Winrich von Kniprode sorgte dafür, daß die Stadt nun durch eine massive Mauer mit Wehrgängen, Türmen und festen Toren gesichert wurde. In den Jahrzehnten des Wiederaufbaus entstand die neue Jacobi-Pfarrkirche und auf dem Marktplatz das freistehende Rathaus mit Turm.

An der Westseite erbaute man um diese Zeit zwischen dem Alletor und dem Hohen Turm ein festes Haus aus starkem Feldsteinsockel mit zwei Staffelgiebeln. Man nannte es das Witoldsche Haus. In ihm wohnte von 1362 bis zu seinem Tod Kynstuts Sohn, der bei der Belagerung von Kauen/Kowno/Kaunas zum Orden übergelaufen war und das Christentum angenommen hatte. Die Bezeichnung als Witoldsches Haus ist aber offensichtlich falsch, denn Witold war, ebenfalls ein Sohn Kynstuts, nach der Ermordung seines Vaters durch seinen Vetter Jagiello, dem späteren König Wladislaw II. von Polen, Großfürst von Litauen geworden.

Beide betrieben nach dem Vertrag von Wilna von 1401, der Litauen und Polen in einer Union zusammenführte, eine aggressive, hinterhältige Politik gegen den Ordensstaat Preußen, die letztlich zum Krieg und zur Niederlage des Deutschen Ordens in der Schlacht bei Tannenberg am 15. Juli 1410 führte.

Der richtige Name des in Wehlau lebenden Sohns Kynstuts ist Woidat oder Waydoth, wie

## Schäden durch Brandpfeile

auch aus Posilges Chronik von 1419 hervorgeht, in der es heißt:

„... der konig Kynstoth vorlor uff dem huße zcu Kawin (= Kauen) bobin II tusent man der besten synir lüthe, wend her alle tage, dy wyle man do vor lag, quam rythin vor das hus. Sunder her kunde yn nicht gehelffen, also woren sie belegen vor deme huße und vingen dor uffe Waydotte sinen Son unde vorbrantin daz hus in die grunt...“

Der als Herzog von Litauen bezeichnete Woidat wurde in dem Haus in Wehlau fürstlich unterhalten und starb dort später völlig vergessen.

Beim Wiederaufbau der Stadt nach 1350 entstand die neue Pfarrkirche mit ihrem mächtigen Turm, die zu den schönsten Ordenskirchen im Preußenland gehörte. Auf dem großen Gewölbegang zwischen Turmhalle und Kirchenschiff befanden sich wertvolle Fresken der Nürnberger Schule mit Darstellungen aus dem Marienleben und von Christus in Gethsemane.

Bei einem Vorstoß der Litauer im Jahre 1376 konnte die Stadt gehalten werden. Sie erlitt aber Schäden durch Brände, die durch den Beschuß mit Brandpfeilen entfacht worden waren.

Obwohl Wehlau im 13jährigen Städtekrieg vom Orden abgefallen war und erst 1460 nach dreimonatiger Belagerung wiedergewonnen werden konnte, genoß es in der bald folgenden Herzogszeit die Zuneigung des Landesherrn, der sie „meine liebe Rose“ nannte und dort eine Universität gründen wollte. Letztendlich erhielt aber doch die Hauptstadt den Vorrang, wo 1544 die „Albertina“ gegründet worden ist.

Von Heimsuchungen war auch die Stadt Wehlau über Jahrhunderte geplagt. Häufige Feuersbrünste, fast regelmäßig eintretende Überschwemmungen und Epidemien machten den Menschen das Leben schwer. Der Höhepunkt war die große Pest von 1709/10, der 1850 Menschen im Raum Wehlau zum Opfer fielen. Besetzungen durch Schweden, Polen, Russen und Franzosen brachten weitere Belastungen und Nöte.

Dem Großen Kurfürsten von Brandenburg gelang es durch seine geschickte Politik, für das Herzogtum die polnische Lehnshoheit abzuwerfen und die 1525 verlorene Souveränität wiederzuerlangen. Am 19. September 1657 wurde im Wehlauer Rathaus der gleichnamige Vertrag (pacta Welawiensia) unterzeichnet, der das Städtchen in die Geschichtsbücher einschrieb. Noch im selben Jahr ratifizierten der Große Kurfürst und König Johann Kasimir von Polen den Vertrag bei einer persönlichen Zusammenkunft in Bromberg.

In der näheren und weiten Umgebung hatte Wehlau seit Jahrhunderten einen guten Ruf als Stadt der großen Märkte, denen sich im vorigen Jahrhundert der in ganz Ostpreußen bekannte Wehlauer Pferdemarkt zugesellte. Ob nun der volkstümliche Spruch mit den Handelsusancen auf den Märkten oder mit dem bis zum Ausbau der Pegelbrücke schwierigen Flußübergang zusammenhängen, mag jeder für sich entscheiden, wenn es hieß: „Wer nicht wagt, kommt nicht nach Wehlau“.

Der 1850 Opfer der großen Pest

hepunkt war die große Pest von 1709/10, der 1850 Menschen im Raum Wehlau zum Opfer fielen. Besetzungen durch Schweden, Polen, Russen und Franzosen brachten weitere Belastungen und Nöte.

# Fern der Heimat bewahrt

Prussia Gesellschaft präsentierte Großausstellung „Ostpreußen im Kartenbild der Jahrhunderte“ beim Deutschlandtreffen

Düsseldorf — Wie bereits berichtet, hatten sich die Mitglieder der Stiftung Ostpreußen während des diesjährigen Deutschlandtreffens in Halle 6 des Düsseldorfer Messegeländes optisch dargestellt. Dazu gehörten auch die beiden umfangreichen Ausstellungen, die die Prussia-Gesellschaft arrangiert hatte. Besonderer Anziehungspunkt waren die „Ostpreußischen Landschaften“ der Königsberger Malerin Christel Helbig, deren wunderschöne Motive viele Betrachter entzückten.

Den Mittelpunkt der Halle bildete sozusagen die Sammlung historischer Landkarten „Ostpreußen im Kartenbild der Jahrhunderte“, auf die die Landsleute und Gäste durch die 40 cm großen Buchstaben schon aus der Ferne aufmerksam wurden. Erstellt hat sie die LO-Landesgruppe Nordrhein-Westfalen gemeinsam mit der Stiftung Haus des Deutschen Ostens in Düsseldorf (Bismarckstraße 90). Es ist eine Wanderausstellung, die Interessierte im HDO Düsseldorf anfordern können.

Zu dieser Sammlung, die die Prussia nach mühevoller Vorarbeit auf großen Stellwänden wirkungsvoll präsentierte, hat Initiator Erich Grimoni unter anderem angemerkt:

„Man wird sich wundern, daß über Ostpreußen nicht schon kartographische Darstellungen aus der Ordenszeit vorliegen. Dabei muß man bedenken, daß es den Holzschnitt erst seit 1423, den Kupferstich seit 1446 in Deutschland gibt. Handgezeichnetes ist nicht überkommen. Die Anfertigung der leider nicht erhaltenen Preußenkarte des Copernicus und seiner Schüler, zum Beispiel Rheticus, fällt etwa zusammen mit der Umwandlung des Ordensstaates in ein weltliches Herzogtum 1525 und der folgenden Gründung der Universität, die erst den geistigen Mittelpunkt des Landes schuf. Davor hatte das Land vorwiegend einen interessanten Handelspartner dargestellt. Darum findet man schon früh den Weg zu ihm auf Wege- und Seekarten dargestellt.“

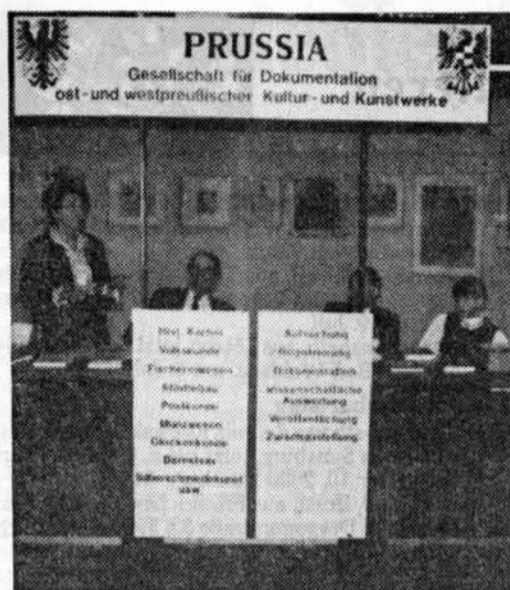
Der Autor der ersten gedruckten Karte von Deutschland ist der Nürnberger Arzt Hieronymus Münzer (1437—1508). Sie zeigt in tolemaischer Freiheit den preußischen Raum mit Danzig und ‚Melbing‘. Diese Karte und die folgenden des Ostseeraums können nur als Reproduktionen gezeigt werden, weil sie oft

nur noch in einem Exemplar in Bibliotheken und Archiven zu finden sind.

Die erste Darstellung des Ostseeraums stammt von dem schwedischen Bischof Olaus Magnus (1490—1558). Sie erschien als Holzschnittkarte in neun Blättern 1539 in Venedig und zeigt am unteren Rande noch völlig untypisch die ostpreußische Küste. Etwas vertrauter berühren uns schon die Küstenformen auf der Karte des Lucas Jansz Waghenaer von 1589. Sie zeigt zahlreiche Handelsstädte an der Küste und den Haff.

Verfolgen wir die Karten, die den ganzen Ostseeraum zeigen, weiter, so müssen wir noch die Kupferstichkarte des Adrian Veen erwähnen, die schon einen recht exakten Küstenverlauf zeigt. Sie ist in London 1613 von Jodokus Hondius gestochen und dem Schwedenkönig Gustav Adolf gewidmet. Sie zeigt den nördlichen Teil Ostpreußens mit einigen Städten und Flüssen und läßt den Einfluß Hennesbergers schon vermuten.

Die Karte des Ostseeraums von Frederik de Wit (1616—1698) aus seinem Seeatlas von 1675 zeigt einige Handelsstädte besonders am Frischen Haff, während sich die Seefahrtskarte aus Amsterdam auf die Darstellung der Zufahrtswege nach ‚Dantzick‘, ‚Melving‘, ‚Brungsberghen‘, ‚Koningsberge‘ und ‚Der Memel‘ mit Kurs und Tiefen beschränkt. Sie stammt von dem Amsterdamer Verleger Jacob Theu-



Stark beachtet: Die Prussia präsentierte in Düsseldorf historische Karten und ostpreußische Landschaftsbilder (im Bild links die Künstlerin Christel Helbig, daneben Schriftführer Friedrich Voss)



niz, genannt Lootsman, der zusammen mit seinem Sohn von 1648 bis 1717 Seeatlanten herausgab. Auf dieser Karte liegt Westen oben.

Damit sind wir bei dem ersten eigenen Kartographen Ostpreußens, Caspar David Hennesberger, angelangt. Er wurde 1529 in Ehrlichen in Thüringen geboren, kam jung nach Preußen und studierte um 1550 an der Albertina Theologie und war später Pfarrer in Georgenau, Domnau und Mühlhausen. 1590 kam er an das Löbenichtsche Hospital in Königsberg,

wo er 1600 starb und vor dem Altar der Hospitalkirche beerdigt wurde.

Die 1573 erschienene noch recht mangelhafte Karte von Preußen in Abraham Ortelius' ‚Theatrum orbis Terrarum‘ gab ihm den letzten Anstoß, seinen Plan, eine ‚Landtafel von Preußen‘ zu schaffen, zu verwirklichen. Sieben Jahre hindurch bereiste er oft unter großen Schwierigkeiten das Land mit seinen zum Teil undurchdringlichen Wäldern und Mooren und sammelte seine sorgfältigen Unterlagen, bis er 1576 die Arbeit veröffentlichen konnte.

## Es wurde vor allem unaufhörlich geschabbert

Schulgemeinschaften wurden zu besonderen Treffpunkten — Ein Beispiel für viele: Die „Kneiphöfische“

Schwelm — Die machtvolle Kundgebung in den Düsseldorfer Messehallen hat wieder einmal bewiesen, daß die Vertriebenen wohl zur Zusammenarbeit mit unseren östlichen Nachbarn bereit sind, nicht aber auf ihre angestammte Heimat verzichten werden.

Neben der Hauptveranstaltung trafen sich in Halle 3 Königsberger Gruppen, Gemeinschaften und Vereinigungen, unter ihnen zum ersten Mal auch die Schulgemeinschaften „Kneiphöfische-Mädchen-Mittelschule“, die ihr Zustandekommen dem Ostpreußenblatt verdankt. Ein auffälliges Schild wies den zahl-

reichen Besuchern den Weg zu unserem Informationstisch, an dem ich mich, wie angekündigt, von 15 bis 17 Uhr aufhalten wollte, um Auskünfte zu erteilen, Neuzugänge zu registrieren und vor allem Schulangehörige zu begrüßen, die ich nur vom Briefverkehr oder Telefongespräch her kenne. Der Andrang war jedoch so überwältigend, daß ich „Überstunden“ machen mußte. Den Reigen eröffnete am Sonnabend Lotte Strempler, geb. Melzer, Entlassungsjahrgang 1923; ihr sollten noch weitere 23 ehemalige Domschülerinnen folgen.

Als Vertreterin meines Jahrgangs 1936 war Gerda Solter erschienen. Sie versorgte mich mit fester und flüssiger Nahrung, während ich Frage und Antwort stand. Ohne ihre Hilfe wäre ich glatt verhungert.

Am Sonntag besuchte uns eine noch ältere Ehemalige, die bereits 1919 die Prüfung abgelegt hatte — sehr interessiert und geistig rege. Vielen Dank für Ihren Besuch, liebe Frau Kresin, geb. Huse.

An unserem Tisch herrschte ein heilloses Durcheinander, Fotos wurden herumgereicht, Briefe von Lehrern verlesen, Adressen ausgetauscht, vor allem aber unaufhörlich geschabbert und fröhliches Wiedersehen gefeiert. Es war für mich nicht einfach, bei dem ohrenbetäubenden Lärm jedem Besucher gerecht zu werden, und ich bitte alle, die bei der Unterhaltung vielleicht zu kurz gekommen sind, um Vergebung, ein Mensch hat eben nur zwei Ohren und einen Mund.

Viele Hinweise werden mir in der Hektik entgangen sein; wohl wollte ich alles Wichtige notieren, doch war es aus oben angeführten Gründen nicht immer möglich. Darum meine Bitte: Sofern Sie noch interessante Mitteilungen über unsere Schule machen können oder gar noch Material in Händen haben, überlassen Sie es mir, ich werde es in Form weiterer Rundbriefe allen ehemaligen Schülerinnen zugänglich machen.

Die Kartothek enthält nun 106 Namen. Wenn ich auch nicht den Ehrgeiz habe, andere Königsberger Schulgemeinschaften unbedingt zu überflügeln, so ist der Zuwachs sehr zu begrüßen, zeigt er doch, wie gern sich ehemalige Domschülerinnen an ihre alte „Penne“ erinnern.

Ein besonders lieber Gast an unserem Tisch war von Kanada angereist. Ursula Meyer, ehemalige Besucherin unserer Schule, wollte mit ihrem Ehemann in Deutschland und freute sich sehr, Schulkameradinnen anzutreffen. Wir werden die Verbindung zu ihr wie auch zu unserer in Amerika lebenden Ehemaligen, Gertrude Jortzik, aufrechterhalten.

Elisabeth-Dorothea Szameitat

## Medium Film einbezogen

Romoth begeistert auch Jugendliche

Langenau — Viele zehntausend Mitmenschen kennen Fritz Romoth, der im gesamten Bundesgebiet ganze Säle füllt mit seinen Tonfilmen über Ostpreußen — damals und heute. Er ist der Wegbereiter dieses Mediums im ostdeutschen Bereich, das noch viel zu wenig in die praktische Arbeit der landsmannschaftlichen Gruppen einbezogen wird.

Deshalb wurde ihm auch beim diesjährigen Deutschlandtreffen in Düsseldorf Gelegenheit gegeben, den Interessierten die neuesten Erlebnisse der Heimat zu zeigen. Bei der Vorführung seines Films „Ostpreußen heute“ waren nicht nur alle 700 Plätze in Saal 2 besetzt, auch die Stehplätze entlang der Wände und vor den beiden Türen waren voll von Zuschauern. Dennoch konnten alle Bild und Ton in guter Qualität genießen.

Der Beifall und die vielen dankbaren Hände, die sich dem Treuburger Kreisältesten nach Ende der Filmvorführung entgegenstreckten, waren beeindruckend: „Heute weiß ich“, sagte Romoth dem Ostpreußenblatt, „daß sich diese aufwendige Filmarbeit gelohnt hat, nicht nur für heute, sondern auch für morgen.“

Da auch viele junge Menschen dabei waren, kann ich schließen, daß man gerade der gegenwärtigen Filmarbeit, in der Wahrheit und Geschichte dokumentiert werden, mehr Bedeutung und Hilfestellung beimessen sollte.

H.J.N.

## Der erste Preis ging nach Bochum

1000 Besucher des Treffens beteiligten sich am Preisrätsel

Ellingen — Wie bereits in Folge 22 ausführlich berichtet, herrschte zwei Tage lang großer Andrang am Stand des Kulturzentrums Ostpreußen/Ellingen in Düsseldorf. Überall sah man nachdenkliche Gesichter. Der Grund dafür befand sich in einem Glaskasten, denn alle Blicke konzentrierten sich auf einen mittelgroßen Bernsteinbrocken, dessen Gewicht zu schätzen war.

Äußerungen wie „Bernstein ist doch ganz leicht, der wiegt nicht mehr als 200 Gramm“, „Na, ein Pfund ist der schon schwer“ waren ständig zu vernehmen. Manche Besucher ließen sich viel Zeit bei ihren Überlegungen („wenn man ihn doch nur anfassen könnte“) oder nahmen komplizierte mathematische Berechnungen vor („Welche Dichte hat Bernstein?“).

Wieder in Ellingen angekommen, gingen die Mitarbeiter des Kulturzentrums an die Auswertung des Preisrätsels. Fast 1000 Zettel waren ausgefüllt worden.

Viele Teilnehmer waren dem genauen Gewicht von 336 Gramm sehr nahe gekommen. Auch der Sprecher der Landsmannschaft Ostpreußen, Dr. Ottfried Hennig MdB, lag mit seiner Schätzung nur wenig über dem tatsächlichen Gewicht und verpaßte einen Preis nur knapp.

Hier nun die ersten fünf Preisträger:

1. Preis: Wolfgang Brozio, Bochum, 337 g (Wochenende in Weißenburg/Ellingen)
2. Preis: Ruth Thies, Lüneburg, 338 g (Bernstein-Briefmesser)
3. Preis: Rosemarie Foltmer, Bremerhaven, 333 g (Naturbernsteinkette)
4. Preis: Reintraut Rassat, Augsburg, 333 g (Naturbernsteinkette)
5. Preis: Dietmar Kutz, Ostercappeln, 333 g (Buch „Kunst- und Baudenkmäler in Königsberg“).

Um einen der 61 wertvollen Preise zu gewinnen, mußte man bei seinem Tip zwischen

322 bis 350 Gramm gelegen haben. Die letzten Preise sind wegen der vielen guten Schätzungen sogar ausgelost worden.

Alle Gewinner wurden inzwischen benachrichtigt und werden mit dem Erscheinen dieses Artikels ihren Preis sicher schon in Empfang genommen haben. Die Ellinger Mitarbeiter hoffen, daß ihr Preisrätsel allen Teilnehmern Spaß gemacht hat, auch denjenigen, die dieses Mal nicht zu den Glücklichen zählten. Vielleicht gibt es 1991 eine Wiederholung.

Fry



Namensregister der Heimatkreise: Den Verbleib von Nachbarn aufgespürt

Foto Jüttner



# Weitere Starthilfen für Spätaussiedler

Die Deutsche Ausgleichsbank gewährt ebenfalls Gelder zur Begleichung von Umzugskosten

**Bonn/Bad Godesberg** — An der Konstantinstraße in Bonn-Bad Godesberg entsteht ein Neubau der Deutschen Ausgleichsbank, der Rechtsnachfolgerin der Lastenausgleichsbank. Der erste Blick erinnert an ein Schlößchen, das da auf einem schmalen Grundstück in die Höhe gewachsen ist. Endlich hat sich die Bundeshauptstadt an ihre kurfürstliche Geschichte erinnert — möchte man meinen. Tatsache ist, daß die Stadtväter keine kalten Betonmauern mehr wollen und nun auch am Stadtrand auf gefällige Fassaden achten.

Seit im Februar 1987 aus der Lastenausgleichsbank die Deutsche Ausgleichsbank wurde, kamen neue Aufgaben auf sie zu. Dabei ist der Blick nach Osten nicht verlorengegangen. Gefördert werden weiterhin Spätaussiedler, die nach dem 31. Dezember 1970 in die Bundesrepublik oder nach West-Berlin gekommen sind. Finanziert werden Investitionen zur Gründung einer selbständigen Existenz im Bereich der gewerblichen Wirtschaft sowie der wirtschaftsnahen freien Berufe.

Dabei können die Darlehen bis zu hundert Prozent der Investitionen betragen. In besonderen Härtefällen können Flüchtlinge und Vertriebene auch finanzielle Hilfen zur Existenzsicherung beantragen. In besonderen Härtefällen können Flüchtlinge und Vertriebene auch finanzielle Hilfen zur Existenzsicherung beantragen.

Übersiedler und Zuwanderer der DDR können zinsverbilligte Einrichtungsdarlehen erhalten. Dabei geht es um Hilfen zum Kauf von Möbeln beim erstmaligen Bezug einer ausreichenden Wohnung. Von der Deutschen Ausgleichsbank gewährte Gelder können auch zur Begleichung der Umzugskosten aus der DDR in die Bundesrepublik verwendet werden. Merkblätter und kleine Broschüren zu allen diesen Fragen können direkt bei der Deutschen Ausgleichsbank, Wielandstraße 4, 5300 Bonn 2, oder bei der Niederlassung Berlin 41, Sarrazinstraße 11—15, angefordert werden.

Schon nach außen dokumentiert die Deutsche Ausgleichsbank, daß sie Heimat und

Herkunft ihrer alten Kunden nicht vergessen hat. In ihren Jahresberichten weist sie auf unvergängliche Kulturschätze hin. So zum Beispiel auf die kurbrandenburgischen Münzen aus der Münzstätte Königsberg, die im Jahresbericht 1986 in Bild und Wort vorgestellt wurden. Ihre Nähe zur einstigen Lastenausgleichsbank beweist ihre Rechtsnachfolgerin auch dadurch, daß der Präsident des BdV, Dr. Herbert Czaja MdB, dem neuen Verwaltungsrat angehört.

Die Mittel, die heute auch zur Förderung des Umweltschutzes bereit gestellt werden, stammen vielfach aus dem sogenannten ERP-Sondervermögen. Dieses Kürzel, das in den Broschüren leider nicht erklärt wird, meint das als Marshallhilfe bekannte European-Recovery-Program. Die nun zurückfließenden Tilgungs- und Zinszahlungen werden zusammen mit am Kreditmarkt zusätzlich aufgenommenen Mitteln zur Finanzierung neuer Aufgaben eingesetzt. Bei ihrer Gewährung gilt der alte Grundsatz „Hilfe zur Selbsthilfe“.

Als im Herbst vergangenen Jahres die Bilanz von fünfunddreißig Jahren Lastenausgleichsgesetz gezogen wurde, ergaben sich eindrucksvolle Zahlen. Knapp 8,3 Millionen Anträge auf Feststellung eines Schadens waren erledigt. Insgesamt waren 57 Millionen Anträge gestellt worden, die zu rund 275 Millionen Bearbeitungsvorgängen und Bescheiden führten. Bis Ende 1986 wurden mehr als 130 Milliarden DM aus dem Ausgleichsfonds und aus Haushaltsmitteln als Leistungen im Zusammenhang mit dem Lastenausgleich erbracht.

Ungeklärt ist bis heute, wo rund 3,8 Millionen Feststellungsakten aufbewahrt werden sollen, die derzeit in 144 kommunalen Ausgleichsämtern, elf Landesausgleichsämtern und mehr als hundert weiteren Stellen gelagert sind. Übereinstimmung besteht darin, daß sie zentral archiviert werden sollen. Sie sind schließlich eine wichtige Geschichtsquelle für die Verluste in den Vertreibungsgebieten und zugleich für den in der Welt beispiellosen Integrationsprozeß von mehr als zwölf Millionen Menschen in den Bereich der heutigen Bundesrepublik. Als mögliche Standorte für das neu zu schaffende Archiv werden Espelkamp, Oldenburg, Salzgitter und andere Orte genannt. Auf eine baldige Entscheidung des Bundesinnenministers wird gewartet.

Norbert Matern

## Ein Spezial-Rentenrecht für Frauen

Für jede zweite erfolgte Anhebung auf „Mindesteinkommen“

**Kamen** — Jede zweite Arbeiterin, der in den letzten Jahren das Frauen-Altersruhegeld aus der gesetzlichen Rentenversicherung zugebilligt worden ist, hat von der „Rente nach Mindesteinkommen“ profitiert. Das heißt: Bei ihnen wurden Beschäftigungszeiten vor 1973, in denen sie nur geringe Verdienste erzielt haben, auf 75 Prozent des Durchschnittsentgelts aller Rentenversicherten angehoben, was zu einer entsprechend höheren Rente führte. Bei den Angestellten war es jede vierte Frau.

Dieses „Spezialrecht für unterbezahlte Frauen“ (das allerdings gleichermaßen auch auf Männer anzuwenden ist) darf von den Rentenanstalten nur dann berücksichtigt werden, wenn die Frau mindestens 25 Versicherungsjahre nachweisen kann, die aus Pflichtbeitragszeiten, Babyjahren, Ersatz- und Zurechnungszeiten bestehen können. Rentenerhöhungen von durchschnittlich 120 DM (Arbeiterinnen) bzw. 90 DM (Angestellte) sind die Folge.

BfA-Direktor Kaltenbach: „Diese Regelung wird noch für die Rentenzugänge der nächsten 20 bis 25 Jahre von Bedeutung sein. Denn etwa

2,8 Millionen Frauen haben vor 1973 Pflichtbeiträge gezahlt, die unter 75 Prozent des Durchschnittsbeitrags gelegen haben.

Doch nur gut 20 Prozent (600 000) der Frauen erfüllen bereits heute die rechtlichen Voraussetzungen für die Anwendung der Mindestrentenregelung. Tip für die übrigen 2,2 Millionen Frauen: Sie sollten anhand des „Versicherungsverlaufs“, den sie bei ihrer Rentenversicherung anfordern können, feststellen, wie viele Monate bzw. Jahre ihnen an „25 Versicherungsjahren“ fehlen. So kann es durchaus sein, daß durch die Aufnahme einer versicherungspflichtigen Beschäftigung (über 440 DM Monatsverdienst) für lediglich sechs Monate die „Rente nach Mindesteinkommen“ erreicht werden kann, wenn bisher nur 24½ Jahre Versicherungszeit nachgewiesen werden können. Das kann natürlich auch mehr als die erwähnten 120 DM bzw. 90 DM an monatlicher Rentensteigerung bringen — je nach der Höhe des vor 1973 erzielten Arbeitsverdienstes, der auf „75 Prozent“ aufzustocken ist. Eine Neuregelung im Rahmen der anstehenden Rentenreform ist wahrscheinlich. W. B.

## Eine Freundschaft wieder aufgefrischt

Mit Hilfe der LO fand ein Vertriebener seine Freundin wieder

**Hamburg** — Wer kennt sie nicht, die Anzeigen und Aufrufe, die mit „Gesucht werden“ beginnen. Nach dem Krieg und den schrecklichen Jahren der Flucht und Vertreibung waren diese Aufrufe oft die einzige Möglichkeit für verzweifelte Menschen, ihre Familienangehörigen oder gute Freunde wiederzufinden.

Auch heute, allerdings viel seltener wird versucht, erneut Kontakt zu „Verschollenen“ zu suchen. Einen Versuch in dieser Richtung unternahm auch Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Argentinien, Werner Nothardt. Er wandte sich an die Landsmannschaft Ostpreußen mit der Bitte, seine Jugendfreundin ausfindig zu machen. Werner Nothardt hatte im Sommer 1944 den letzten brieflichen Kontakt mit seiner Freundin Irmgard Makowski. Umfangreiche Angaben konnte auch Nothardt nach 44 Jahren nicht mehr machen. Er erinnerte sich noch daran, daß Irmgard Makowski im Jahr 1939 zehn oder zwölf Jahre alt gewesen sein mußte, daß sie in Schloßberg bei ihren Eltern lebte und einen Bruder namens Werner hatte.

Werner Nothardt selbst lebte in den Jahren 1938/1939 in Schloßberg, sein Vater arbeitete damals am Wasserwirtschaftsamt. Werner Nothardt, im gleichen Alter wie seine Freundin Irmgard, ging dort zur Schule. Nachdem Nothardt mit seinen Eltern aus Ostpreußen in das Ostsudetenland zog, stand er nur noch brieflich mit seiner Jugendfreundin in Verbindung.

44 Jahre lang hat sich Werner Nothardt Gedanken über seine Freundschaft gemacht, bevor er die Wahrheit erfragte. Werner Thierau, Mitarbeiter der Landsmannschaft Ostpreußen in Hamburg, wandte sich an die Heimatsortkartei, Abteilung Ostpreußen und Memelland und an die Geschäftsstelle der Kreisgemeinschaft Schloßberg, um die Familie Makowski irgendwo in der Welt ausfindig

zu machen. Dank der Mitarbeit der angeschriebenen Stellen, fanden sich gleich drei Adressen der Familie Makowski. Irmgard Lee, geb. Makowski, wohnt heute im US-Bundesstaat Atlanta, ihr Bruder Werner in Lima/Peru, nur die Mutter blieb auf deutschem Boden, sie wohnt heute in Badenweiler.

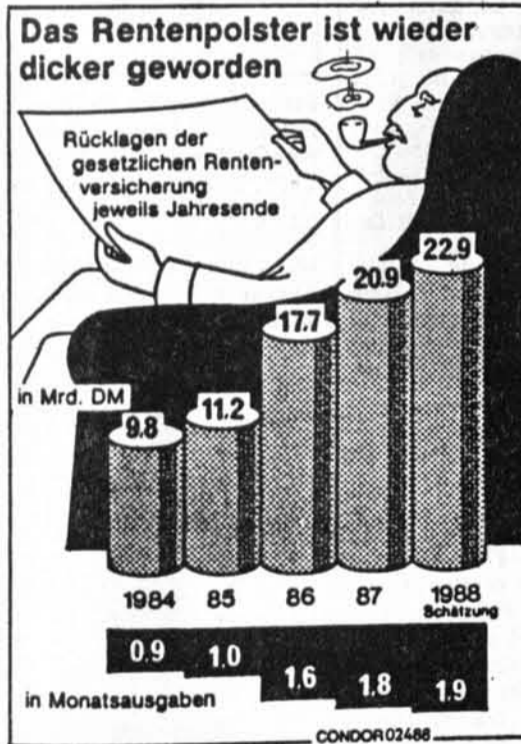
Man sollte meinen, daß nun alles geregelt sei, aber vielleicht beginnen die wahren Schwierigkeiten erst jetzt? Man stelle sich vor, 50 Jahre liegen zwischen dem letzten Kontakt und einem erneuten Versuch, sich zu begegnen. Werner Nothardt, dankbar, daß seine verschollene Freundin gefunden werden konnte, hatte diese Schwierigkeiten auch. Für ihn war die Anrede das große Problem, nichtsdestotrotz hat er dies elegant gelöst: „Ich sitze an der Schreibmaschine, um diesen Brief zu schreiben. Wie soll ich die Anrede gebrauchen? Fing ich früher als Kind mit Liebe Irmi an, so ist das wohl heute nicht mehr am Platze, jetzt 50 Jahre später will ich anfangen mit: Sehr verehrte Frau Irmgard.“

Werner Nothardt erklärt in seinem Brief an Irmgard Markowski zuerst einmal, wie er über das Taschenbuch des öffentlichen Lebens der Bundesrepublik Deutschland die Adresse der Landsmannschaft Ostpreußen fand, die innerhalb eines Tages die Adressen der Gesuchten ausfindig machen konnte. Für Werner Thierau eine kleine Mühe, für Werner Nothardt eine große Freude. Für ihn ist es immer noch unglaublich, wie schnell und einfach das alles ging. Jahrzehnte mußte er warten, bis er den verlorenen Faden wieder aufnehmen konnte. Und mit dem erneuten Kontakt zu seiner Jugendfreundin, kommen auch die Erinnerungen wieder. Greifbar scheinen ihm die glitschigen Rundhölzer im Wasser beim Baden im Sommer 1939. Und wieder sieht Werner Nothardt Irmi traurig im Grase sitzen, weil sie sich auf dem Holz nicht halten konnte... Wei

### Der Bücherschrank

Unser Bücherschrank ist weder eine Buchhandlung noch ein Antiquariat. Alle Bücher sind von Abonnenten für Abonnenten unserer Zeitung und Landsleute in den deutschen Ostgebieten gespendet worden, und die genannten Titel sind jeweils nur in einem Exemplar vorhanden. Ihren Buchwunsch erbitten wir auf einer Postkarte mit deutlicher Absenderangabe unter dem Stichwort „Bücherschrank“. Briefe und Telefongespräche werden nicht berücksichtigt. Die Auslosung erfolgt eine Woche nach Veröffentlichung. Sie erhalten den Titel mit der Bitte, uns anschließend die Portokosten in Briefmarken zu erstatten (nicht im voraus und auf gar keinen Fall als Überweisung). Benachrichtigungen über vergriffene Bücher sind leider nicht möglich. Bitte, haben Sie Verständnis. Die nachstehend genannten Titel sind abruflbereit.

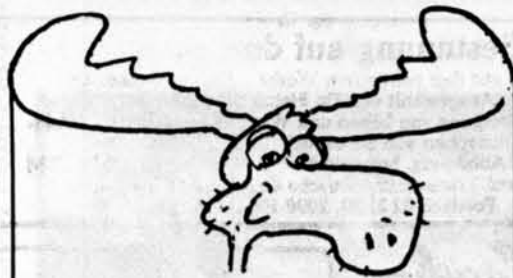
20 Bände: Die Deutsche Wehrmacht im II. Weltkrieg (Tatsachen — Berichte — Dokumente). — Robert Graves: Strich drunter! (Selbstbekenntnis eines Frontsoldaten). — Otto Dikreiter und Martin A. Borrmann (Zusammenstellung): Leben in Ostpreußen (Erinnerungen aus neun Jahrzehnten). — Gerda von Kries: Kleewitter Vermächtnis (Schicksale der Kronacker-Enkel). — Gustav Krotz: Danziger Uhlepegel (Spaß und Spott in Versen plattdeutscher Mundart). — Hans-Hellmut Kirst: Die Wölfe (Roman). — Monika Hunnius: Aus der Heimat und Fremde (Elftes bis siebzehntes Tausend). — Hannelore Sachs: Stendal (Die Hauptstadt der Altmark). — Michail J. Saltykow: Die Familie Golowljew (Schicksal einer russischen Adelsfamilie aus der Zeit der Aufhebung der Leibeigenschaft). — Theodor Plievier: Im letzten Winkel der Erde (Roman). — Pearl S. Buck: Das Mädchen Orchidee (Roman). — Bodo Uhse: Leutnant Bertram (Roman). — Sybille Bedford: Das Legat (Deutschland vor der Zeitwende des I. Weltkrieges). — Marie Louise Fischer: Der junge Herr Justus (Die Familienchronik der Weigands 1899 bis 1901). — Alice Ekert-Rotholz: Reis aus Silberschalen (Roman einer deutschen Familie im heutigen Ostasien). — Hasso Plötze: Eine Geisel zuviel (Kriminalroman). — Agatha Christie: Mord im Pfarrhaus (Den wahren Täter findet erst Miss Marple). — John Buchan: Grünmantel (Spannender als James Bond). — Utta Danella: Regina auf den Stufen (Roman). — Hervea Allen: Antonio Adverso (Roman). — Joachim Maass: Der Fall Gouffé (Roman). — Jatvigo Linquez: Der Cid (Das Leben und die Heldentaten des berühmten spanischen Ritters Rodrigo Diaz von Vivar). — Gustav Wrobel: Weltfahrt eines Schiffbauers (Erinnerungen an sechs Jahrzehnten). — Arnold Krieger: Geliebt, gejagt und unvergessen (Roman). — Hermann Sudermann: Jons und Erdme (Erzählung). — Helmut Holtzhauer (Hgb.): Winkelmann (Winkelmanns Werke in einem Band). — Marie Luise Kaschnitz: Tage, Tage, Jahre (Aufzeichnungen). — Michelangelo: Sibyllen und Propheten (24 farbige Bilder nach den Fresken in der Sixtinischen Kapelle). — Manfred Hausmann: Martin (Geschichten aus einer glücklichen Welt). — Konrad Lorenz: Er redete mit dem Vieh, den Vögeln und den Fischen (Geschichten über die differenzierten Lebensgewohnheiten und Verhaltensweisen der Tiere). — Dr. Walther Heering: Philatelle (Spiel und Ernst). — Walter Haas: Farbfarnsehen (Ein Geschenk unseres Jahrhunderts, mit 48 Abbildungen). — James W. Mavor, jr.: Reise nach Atlantis (Wissenschaftler lösen das Rätsel einer Weltkatastrophe). — Stefan von Kotze: Australische Skizzen (Mit einem Vorwort von Eugen Zabel). — Dr. Ernst W. Bauer: Album der Natur (Aus der weiten Welt). — Ted Patrick (Hgb.): The USA in color (Bildband über die Vereinigten Staaten von Amerika). — Dr. Hermann Tarnower und Sam Sinclair Baker: Die Scarsdale Diät (Die klinisch erprobte Schlankheitskur, mit der man in 14 Tagen 20 Pfund abnimmt).



Das Rentenpolster ist wieder dicker geworden: Die Rücklagen der gesetzlichen Rentenversicherung sind im vergangenen Jahr um 3,2 Milliarden DM auf insgesamt 20,9 Milliarden DM oder 1,8 Monatsausgaben gestiegen. Damit lagen sie rund 9 Milliarden Mark über der gesetzlichen Mindestschwankungsreserve von einer Monatsausgabe. Das Rentenpolster wird 1988 um nochmals 2 Milliarden DM dicker werden und dann fast zwei Monatsausgaben erreichen. Auch mittelfristig — bis Anfang der 90er Jahre — ist die Finanzierung der Renten problemlos gesichert. Dann allerdings macht die veränderte Altersstruktur der Bevölkerung eine Reform erforderlich, die von der Bundesregierung bereits vorbereitet und bei der ein breiter gesellschaftlicher Konsens angestrebt wird. co







Liebe Freunde, wahrscheinlich sagt ihr jetzt: Lorbaß hat 'nen Rappel! Mitten in den Sommerferien fängt der mit so einem unerfreulichen Thema wie Schule an.

Aber das, was ich gerade aufgestöbert habe, ist — obwohl es sich um die Penne dreht — eigentlich ganz erfreulich. Und zwar deshalb, weil die Schule offensichtlich selbst erfreulicher ist, als es gelegentlich scheint. Eine FORSA-Umfrage hat sich nämlich mal bei Schülern erkundigt, was die denn so von der Penne halten. Und das überraschende Ergebnis lautet: 73 Prozent (!) gehen „gerne“ dorthin, davon 15 Prozent sogar „sehr gerne“! 24 Prozent gehen „weniger gern“ und nur ganze drei Prozent „überhaupt nicht gern“.

Warum ich Euch das erzähle? Damit Ihr Euch im Moment über die Ferien und die Freizeit freut. Aber damit Ihr, wenn das Ferienende näher rückt, Euch andererseits auch sagt: Sooo schlimm ist Schule ja nun doch nicht. Zunächst aber wünscht Euch eine Penne-freie Zeit

Euer Lorbaß

## Out und In

OUT: Qualmen ist nicht mehr angesagt. Zwei Drittel der Bundesbürger zwischen 14 und 25 Jahren sind Nichtraucher. Damit ist der Anteil junger Menschen, die zum Glimmstengel greifen, in den vergangenen sechs Jahren um 10 Prozent zurückgegangen, teilt Infratest mit.

IN: Mädchen und Frauen sagen „ja“ zum Vaterland. Im Zusammenhang mit der Entscheidung, ab 1989 den Sanitätsbereich der Bundeswehr für weibliche Bewerberinnen zu öffnen, teilte die Hardthöhe mit, daß sich bereits jährlich rund 5000 Frauen bewerben. Zweithäufigste Begründung der Bewerberinnen: Sie wollen das Vaterland verteidigen. An erster Stelle wurde die Attraktivität des Berufes genannt. Arbeitslosigkeit als Grund rangiert auf dem letzten Platz.

# Jens (19), vom Daddel-Automat abhängig

## Spielsucht breitet sich immer mehr aus — Schon 500 000 Süchtige?



182 000 Automaten zwischen Konstanz und Kiel: Teure Freizeit

Rund 500 000 Spielautomaten-Süchtige gibt es nach Schätzung von unabhängigen Experten in der Bundesrepublik. Zwar hält die Aufsteller-Branche diese Angaben für übertrieben, aber Betroffenen ist der Zahlenstreit ohnehin egal: Sie müssen allein mit dem Problem fertigwerden, so wie Familie W. aus Hildesheim, die kürzlich einen Abschiedsbrief des 19-jährigen Sohnes vorfand.

Er habe, so schreibt Jens-Helmut W. darin seinen Eltern, Probleme, die er nur selbst lösen könne. Deshalb habe er ab Geld und Reisepaß nahm er mit. Seit sich Jens-Helmut drei Tage später wieder meldete und den wahren Grund für sein Verschwinden preisgab, sind seine Eltern völlig ratlos: Jens-Helmut hat 1400 Mark Spielschulden, er ist ein Zocker, einer aus dem Hunderttausenderheer der Häufigspieler, die durchschnittlich fünf und mehr Stunden pro

Woche an Daddel-Automaten hocken. Gleich nach der Schule ging Jens-Helmut zumeist direkt in die Spielhalle. Dort war er inzwischen als Stammspieler gut bekannt — und gern gesehen. Schließlich kam er seit gut anderthalb Jahren regelmäßig, um „seine“ drei Automaten zu bedienen. Da gab das freundliche Spielhallen-Personal schon mal einen Hawaii-Toast oder eine Cola aus.

Heinz Warnecke, Geschäftsführer der Interessengemeinschaft Münz-Spiel, sagt, daß rein rechnerisch die Möglichkeit besteht, an einem Geldspielgerät 28,80 Mark pro Stunde zu verlieren. Schließlich betrage der Höchsteinsatz nur 30 Pfennige für ein Spiel, das mindestens 15 Sekunden dauern muß. Also

niedrige Pfennigbeträge für hohes Spielvergnügen?

Aus rund 182 000 Automaten in etwa 4500 Spielhallen von Konstanz bis Kiel, in denen Jahr für Jahr etwa 4,3 Milliarden Mark umgesetzt werden, lacht das Spielglück überwiegend 18- bis 30-jährigen jungen Männern entgegen — nur 17 Prozent der Spieler sind Mädchen. Wie der Münchener Psychologe Christian von Quast 1987 in einer Stichprobenuntersuchung festgestellt hat, hängen beim Automaten spielen verschiedene Faktoren eng zusammen, die deutliche Zeichen emotionaler Erregung sind. Das Hauptmotiv der Problemspieler ist danach vor allem eine Ersatzbefriedigung.

Befriedigung durch Daddelautomaten? Der hannoversche Spielexperte Rolf von der Horst bezeichnet das Spielen an Geldautomaten als reizarme Betätigung mit festgelegten Linien, bei der Spieler wenig Chancen haben und wenig Kreativität entfalten können. Zugleich führe diese Art des Spielens zur Verarmung, meint der Fachmann. Ein hoher Preis für wenig Spiel also?

Problemspieler unterscheiden sich von den übrigen Spielertypen insofern, als sie stärker auf die Meinung anderer reagieren und wichtige Entscheidungen so von außen beeinflusst werden. Vor diesem Hintergrund ist die Heilung von der Spielsucht häufig nicht leicht. Therapeuten arbeiten mit verhaltenspsychologischen Maßnahmen, die bei stationärer Unterbringung bis zu vier Monaten dauern können oder bei Sitzungen regelmäßig mindestens ein halbes Jahr laufen. Ein ambulantes Therapie-Konzept in Hamburg sieht eine relativ schnelle Konfrontation mit den Eigenanteilen am problematischen Verhalten vor.

In Gesprächen wird versucht, mit den Spielern einen Dialog herzustellen — sie sollen sich selbst besser kennenlernen und verändern. Kein leichtes Unternehmen...

Michael Beyer/np

## Volkstanzkreis als Aushängeschild

### Seit 40 Jahren besteht die GJO-Jugendgruppe „Kant“ in Kamen

Auf 40 Jahre aktiver Jugendarbeit kann sie zurückblicken: Die Jugendgruppe Kant in der Gemeinschaft Junges Ostpreußen wurde im Mai 1948 von jungen Menschen gegründet, die mit ihren Eltern und Geschwistern die ostdeutsche Heimat verlassen mußten und im westfälischen Kamen und den umliegenden Gemeinden eine neue Bleibe gefunden hatten. Es war das gemeinsame Erlebnis der Flucht und Vertreibung, was die Jugendlichen in ihrer Jugendgruppe zusammenführte.

Von Anbeginn an pflegte die aktive Gruppe das vielfältige und bunte Leben echter Jugendgemeinschaften. Ihre politische Aufgabe sehen die Jungen und Mädchen in der Gruppe Kant, sich für die Verwirklichung der Menschenrechte in allen Ländern der Erde und die Anerkennung des Heimat- und Selbstbestimmungsrechtes aller Völker — auch des eigenen deutschen Volkes — sowie für ein weltweites Verbot von Massenaustreibungen einzusetzen.

Auf die Jugendgruppe Kant ist der Schülerwettbewerb „Die Deutschen und ihre östlichen Nachbarn“ zurückzuführen, der nunmehr seit 35 Jahren in Nordrhein-Westfalen und auch in anderen Bundesländern mit ständig wachsendem Erfolg durchgeführt wird. In den ersten zwölf Jahren wurde der Schülerwettbewerb von der Gruppe alleine und in eigener Regie durchgeführt, ehe sich dann die Stadt Kamen und der Kreis, schließlich auch das Land Nordrhein-Westfalen daran beteiligten.

Untrennbar verbunden mit dem Namen der Gruppe Kant ist auch die internationale Kriegsgräberarbeit der GJO in Deutschland und insbesondere in Dänemark. Jugendliche aus dieser Gruppe waren es, die 1953 während einer Reise durch Dänemark die Notwendigkeit der Pflege von Flüchtlings- und Soldatengräbern erkannten und trotz Widerstände der einheimischen dänischen Bevölkerung die Arbeit an den Kriegsgräbern aufnahmen. Bis zum heutigen Tag haben sich über 3000 junge Menschen aus der GJO an dieser Arbeit beteiligt. Die Gründung des „Deutsch-dänischen Jugendwerkes“, das gemeinsam von der dänischen Großgemeinde Blavandshuk und der GJO getragen wird, ist Ausdruck dieser jahrelangen intensiven und fruchtbaren Zusammenarbeit.

Heute besteht die Gruppe bereits in der achten Gruppengeneration. Über 40 Jungen und Mädchen gehören ihr an. Es sind aber nicht nur die Nachkommen der aus Ostdeutschland vertriebenen Familien, sondern auch junge Aussiedler und Einheimische. Ihre Hauptbetätigung sehen die Jugendlichen darin, gemäß dem Auftrag der Präambel des Grundgesetzes an der Wiederherstellung der Einheit und Freiheit ganz Deutschlands in Frieden mitzuwirken. Ein exzellenter Volkstanzkreis ist ihr Aushängeschild, der weniger im Kreis Unna, um so mehr aber außerhalb auftritt und vielen Menschen Freude bereitet.

pla.

## Als (Mit-)Segler einmal um die Welt

### Findige Lübeckerinnen entdeckten eine sommerliche Marktlücke

Mitfahrzentralen haben sich binnen kurzer Zeit flächendeckend über das ganze Land ausgebreitet, selbst eine Mitfliegerzentrale gibt es schon — was fehlte, das war eigentlich nur noch eine Mitseglerzentrale: „Was sollte sich in unmittelbarer Nähe der Ostsee eher anbieten als auf Segelboote zu setzen?“, sagten sich dann auch zwei junge Lübeckerinnen und gründeten in der Hansestadt eine entsprechende Zentrale.

Der bundesweite Erfolg war geradezu vorprogrammiert: Dabei ist das Prinzip ganz genau dasselbe wie bei herkömmlichen Mitfahrzentralen, einzig das Fortbewegungsmittel ist ein anderes. Der eine, in diesem Fall der Segler, bietet als Eigner einen Platz auf seinem Boot an, ein anderer ist interessiert; die Zentrale vermittelt, bekommt dafür eine Provision.

Ein denkbares Problem hat man schon im Vorwege gelöst: Kommt man bei einer vermittelten Autofahrt nämlich in unangenehme Gesellschaft oder vertraut dem Können des Fahrers nicht, kann man den Wagen kurz anhalten lassen und aussteigen — vergleichbares ist bei mehrtägigen, manchmal mehrwöchigen Segeltörns nicht möglich. Deshalb werden vor jeder längeren Tour Kennenlernetreffen organisiert, die ihren Zweck erfüllen, denn noch nie hat sich jemand nach der Fahrt über einen der Mitsegler beklagt.

Anders als beim Autofahren muß beim Segeln auch kräftig mitangepackt werden, was wiederum bedeutet, daß Segelerfahrungen in der Mehrzahl aller Fälle Voraussetzung sind. Für alle, die es im Urlaub vorziehen, nichts zu tun und sich den ganzen

Tag an Deck zu sonnen, hat die Zentrale dann auch hochseetüchtige Motoryachten im Programm: Urlaub total — anpacken nicht nötig.

Inzwischen beschränkt sich das Programm schon nicht mehr auf Ostseetörns: Mittelmeerkreuzfahrten per Segelboot, dort insbesondere in der Ägäis, werden ganz genauso angeboten wie eine komplette Weltumsegelung, die in diesem Juni erstmals stattfindet und schon seit längerer Zeit restlos ausgebucht ist. Doch damit nicht genug: Ein Karibik-Programm ist in Vorbereitung.

Für ein Segelwochenende auf der Ostsee zählt man ohne Verpflegung zwischen 25 und 30 Mark pro Person, für eine Woche rund 100 Mark — mit Verpflegung entsprechend mehr. Die Segelwoche in der Ägäis auf den Spuren des Odysseus wird ab 500 Mark angeboten — bei der Weltumsegelung war der Preis Verhandlungssache.

Besonders gute Kunden der Zentrale sind Studenten und Schüler („junge Leute eben“), die relativ preiswert verreisen möchten, doch das heißt nicht, daß nicht auch schon Ältere in der Zentrale angerufen hätten. Wenn dann einmal jemand mit Segel und Windstärke nicht ganz zurechtkommt, dann läßt es sich meistens einrichten, den nächsten Hafen anzulaufen: Nur zweimal war das bisher nötig, und das bei 50 bis 60 vermittelten Segeltörns pro Monat.

Noch wird die Mitseglerzentrale aus der Wohnung über den privaten Telefonanschluß (Tel.: 04 51/7 69 20) gemanagt, doch die Suche nach einem eigenen Büro in der Lübecker Innenstadt hat schon begonnen...

Helge Sobik



Düsseldorfer Bilderbogen: Beim Deutschlandtreffen der Ostpreußen zu Pfingsten war die Jugend ständig präsent — ob mit Transparenten bei der Hauptkundgebung, mit Volkstanz, an dem sich auch die Jüngsten beteiligten, oder mit Informationsständen (auf unserem Foto besuchen LO-Sprecher Dr. Ottfried Hennig MdB, 3. v. r., und Stadtvorsitzender Klaus Weigelt, re., die Königsberger Jugend) (v.l.n.r.)

Fotos Jüttner (2), Voigt (1)





**50 Jahre**  
Am 9. Juli 1988 feiern unsere Eltern ihre  
goldene Hochzeit

Pfarrer i. R.  
**Ewald und Magda Aschmoneit**  
aus Altenkirch, Ostpreußen, Kreis Tilsit-Ragnit  
jetzt Am Raischachwald 6, 7263 Bad Liebenzell  
die Kinder Dieter, Walter und Helga

Meinem lieben Mann  
**Walter Schröder**  
aus Locken, Kreis Osterode, Ostpr.

zum **70.** Geburtstag am 7. Juli 1988  
die allerbesten Wünsche von seiner Frau Hedwig  
sowie allen Geschwistern und Verwandten  
Motzstraße 92, 1000 Berlin 30

Mein geliebter Mann, unser lieber Vater, Schwiegervater und Öpi

### Willi Pohl

aus Pobethen, Samland, Ostpreußen  
hat uns plötzlich und unerwartet für immer verlassen.  
Mit ihm ist ein Stück Heimat verloren.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Helene Pohl**  
**Holger Pohl und Frau Dörte**  
mit Dirk

Lindenallee 31, 2427 Malente  
Die Trauerfeier fand am 21. Juni 1988 statt.

Nach erfülltem Leben wurde heimgerufen mein lieber  
Mann, unser lieber Vater, Schwieger- und Großvater

### Clemens Utke

Pfarrer i. R.  
gebürtig aus Liebstadt  
Goldaper Kant-Schüler  
Pfarrer in Probstzella und Greiz  
\* 9. 7. 1907 † 11. 6. 1988

In stiller Trauer  
**Erna Utke, geb. Liebegut**  
und Kinder

Mühlenweg 2, 3180 Wolfsburg 11

Der Tod kann auch Erlösung sein.  
Wir nehmen Abschied von unserer lieben Schwester, Schwägerin und  
Tante

### Margarete Polenz

\* 24. 10. 1898 † 5. 6. 1988

In stiller Trauer  
**Richard Polenz und Frau Josefa, geb. Baumgart**  
**Anna Charlotte Hoelzel, geb. Polenz**  
**Wilhelm Hoelzel**  
**Elisabeth Schläferelt, geb. Polenz**  
und alle Verwandten

Europaallee 38, 3400 Göttingen

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung fand am Dienstag, dem 21. Juni  
1988, um 12.00 Uhr von der Friedhofskapelle Groß Schneen aus statt.



Wir trauern um unsere liebe Tante, Großtante und Urgroß-  
tante

### Edyth Salewski

geb. Osklarski

\* 9. 10. 1908, Roggen, Ostpreußen  
† 20. 6. 1988, Frankfurt/Main

die nach schwerem Leiden fern von ihrer geliebten Heimat entschlaf-  
ten ist.

In stillem Gedenken  
**Margott Gaumitz**  
**Wolfgang Gaumitz**  
mit Kindern und Enkelkindern  
**Dr. Rosel Klaus-Röder**  
mit Familie

Rüdesheimer Straße 16, 5300 Bonn 2

Die Trauerfeier fand am Montag, dem 27. Juni 1988, auf dem Haupt-  
friedhof in Frankfurt/Main, statt.

Sei getreu bis in den Tod,  
und ich werde Dir die Krone des ewigen Lebens geben.  
Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin,  
Tante und Freundin ist für immer von uns gegangen.

### Erna Lieselotte Wiesweg

verw. Buchholz, geb. Herrmann

\* 29. 6. 1919 in Königsberg  
Haberberger Grund 14

† 19. 6. 1988  
in Essen, Unterstraße 68



Wir gedenken ihrer in Liebe  
und Dankbarkeit

**Hans Wiesweg und Frau Brigitte**  
geb. Sakrauski

**Henry Hentschel und Frau Petra**  
geb. Wiesweg  
mit Sebastian als Enkel  
und Anverwandte

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben  
Mutti, Schwiegermutter und Omi

### Charlotte Pick

geb. Dann

\* 11. 8. 1912 † 24. 6. 1988  
aus Heiligenbeil

In stiller Trauer  
**Adelheit Raatz, geb. Pick**

Stettiner Straße 1, 2408 Timmendorfer Strand

Nach einem Leben voller Pflichterfüllung und gesegneten Jahren des  
Ruhestandes ist unsere liebe Tante

### Charlotte Perrey

Lehrerin i. R.

geb. am 21. Juni 1897 in Königsberg-Ponarth

kurz vor Vollendung des 91. Lebensjahres am 14. Juni 1988 in Essen  
sanft entschlafen.

In dankbarer Erinnerung  
im Namen aller Angehörigen  
**Familie Thomas Haarbrücker**

Hans-Niemeyer-Straße 3, 4300 Essen 1  
Wir haben in aller Stille Abschied genommen.

Nach einem arbeitsreichen Leben, voller Liebe und Sorge für die Fa-  
milie, entschlief am 16. Mai 1988 unsere liebe Mutter, Schwiegermut-  
ter, Großmutter und Urgroßmutter

### Hildegard Herrmann

geb. Muehlenberg

\* 20. 1. 1906 in Arys

In stillem Gedenken  
alle Kinder  
Enkel und Urenkel

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben  
Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante

### Minna Wieck

geb. Buchhorn

\* 11. 6. 1896 † 10. 6. 1988  
aus Zinten/Abbau, Kreis Heiligenbeil

In stiller Trauer  
**Erna Bleickert**  
**Irma Volkmann mit Familie**  
**Albert Wieck mit Familie**  
**Dora Gassmann**

Hebelweg 11, 7880 Bad Säckingen

Hab' Dank für all Deine Liebe und Fürsorge,  
im Herzen bleibst Du immer bei uns.

Nach Gottes unerforschlichem Willen ist meinguter Sohn

### Karl-Erhard Jaeger

\* 3. 1. 1941 in Königsberg (Pr)  
† 7. 6. 1988 in Idar-Oberstein

nach langer, schwerer Krankheit, in der Mitte seines Le-  
bens, heimgerufen worden in den ewigen Frieden.

Im Namen der Familie  
seine Mutter  
**Gertraude Jaeger-Reidenitz**

Buchwaldweg 1, 6581 Rötsweller

Und meine Seele spannte  
weit ihre Flügel aus  
flog durch die stillen Lande  
als flöge sie nach Haus  
(Eichendorff)

Nach langem, schweren Leiden ist meine liebe Frau, meine liebe  
Mutter für immer eingeschlafen.

### Ruth Holzfuß

geb. Grau

\* 10. 10. 1915 † 22. 6. 1988

In tiefer Dankbarkeit  
**Herbert Holzfuß**  
**Wolfgang Holzfuß**

Amselweg 5, 7201 Talheim, den 22. Juni 1988  
Die Feuerbestattung wird in aller Stille stattfinden.

Ich aber, Herr, hoffe auf Dich und spreche:  
Du bist mein Gott!

Meine Zeit steht in Deinen Händen.

Ps. 31/15, 16

Es hat Gott gefallen, in die Ewigkeit abzurufen, unseren  
lieben Vater, Schwiegervater, Großvater und Onkel

### Gerhard Nitsch

Oberstudienrat i. R.

\* 6. 5. 1901 † 18. 6. 1988  
aus Königsberg (Pr)

Es trauern  
**Renate Thrun, geb. Nitsch**  
**und Manfred Thrun**  
**Dagmar Brake, geb. Nitsch**  
**und Karl-August Brake**  
Enkelkinder **Stephan, Marko, Dagmar**  
**Eelko, Simone**  
und weitere Verwandte

Bussardweg 6, Rotenburg (Wümme)

Die Trauerfeier fand am Mittwoch, dem 22. Juni 1988, um 10 Uhr in der  
Kapelle auf dem Waldfriedhof an der Freudenthalstraße statt.

### Franz Maerker

\* 6. 9. 1900, Deinen, Kreis Schloßberg (Ostpreußen)  
† 17. 6. 1988 in Bremen

Unser Vater, mein Großvater — es war so ein liebenswerter Mensch.  
Wir verdanken ihm unendlich viel.

**Irene Maerker**  
**Lotti Dingel**  
**Waltraud Kurzhals-Dingel**  
mit Constantin

Vahrer Straße 174a, 2800 Bremen

Die Trauerfeier hat auf Wunsch des Verstorbenen im engsten Fami-  
lienkreis stattgefunden.

# Freiheit durch einen friedlichen Wandel

BdV-Präsident Dr. Herbert Czaja sprach am Tag der deutschen Einheit am „Kreuz des deutschen Ostens“

Bad Harzburg — 35 Meter hoch ragt das „Kreuz des deutschen Ostens“ in den Himmel, weithin sichtbar bis in die DDR hinein, als ein mahnendes Zeichen deutscher Teilung. Der Harz, ältestes europäisches Mittelgebirge, wird dort in der Nähe von der unseligen, deutsch-deutschen Grenze durchschnitten. Rund 1000 Bundesdeutsche und einige wenige Besucher aus der DDR waren gekommen, um am Tag der deutschen Einheit der Ereignisse von vor nunmehr 35 Jahren zu gedenken.

„Mit dem Wort ‚Frieden‘ ist in der Nachkriegszeit viel Schindluder getrieben worden“, sagte Hans Kuhne, Mitbegründer der Arbeitsgemeinschaft 17. Juni, in seinen Begrüßungsworten und „wer die deutsche Einheit will, muß die entsprechende Politik wollen!“ Bad Harzburgs BdV-Vorsitzender Jochen Pangritz erinnerte als Gastgeber: „Die Vertriebenen haben schon 1950 gesagt: Wir verzichten feierlich auf Gewalt in Frieden und Freiheit.“

Landtagsabgeordneter Jürgen Dorka sprach von der Heimat als „Unrecht jedes Menschen“ und davon, daß der „Tag der deutschen Einheit“ kein Tag der Freude und des Feierns sein könne, bevor nicht ein vereintes Deutschland seinen Platz unter den Völkern eines vereinten Europas gefunden habe. Ähnlich äußerte sich auch Rolf Reinemann, deutschlandpolitischer Sprecher der niedersächsischen CDU-Landtagsfraktion.

„Es gibt keine echte Entspannung, keinen echten Frieden, ohne Abbau der Teilung Deutschlands und Europas.“ — Mit diesem grundlegenden Satz begann Dr. Herbert Czaja, Vorsitzender des Bundes der Vertriebenen, seine engagiert gehaltene und überzeugende Rede als Hauptsprecher unter dem Kreuz. „Wir versammeln uns nicht — was man uns nachsagen möchte — mit verbissenen Mienen, denn wir haben Zuversicht und Hoffnung, daß ein freies Europa und ein freies Deutschland Zukunft haben!“

Der BdV-Präsident erinnerte an den Aufstand vor 35 Jahren in Ost-Berlin und gab noch einmal ein Bild vom Ablauf der damaligen Ereignisse: Am 17. Juni gegen 11 Uhr wurde vom Brandenburger Tor die Fahne mit Hammer und Sichel heruntergeholt und die schwarz-rot-goldene Fahne gehißt. Schon gegen 12 Uhr fuhr ein sowjetischer Panzer in die Menge von 50 000 Menschen hinein. Es gab Tote und Verwundete.

Zwar habe der Bau der Mauer am 13. August 1961 den Niedergang des Marxismus-Len-



Gedenkfeder unter dem „Kreuz des deutschen Ostens“: Rund 1000 Menschen hatten sich am 17. Juni eingefunden  
Foto Warkner

nismus verzögern können, aber „wir sagen offen: In der DDR wird es auf Dauer ohne eine gewaltlose Reform an Haupt und Gliedern nicht gehen!“, erklärte Czaja. Jedoch sei nicht Umsturz und Gewalt notwendig, sondern friedlicher Wandel.

Aber auch die Menschenrechte hinter dem Eisernen Vorhang sprach Herbert Czaja an, insbesondere die Verfolgungen von polnischen Jugendlichen, Arbeitern und Intellektuellen durch Einheiten der Sonderpolizei. Nicht schweigen wollen wir „zur hunderttausendfachen Verletzung des Menschenrechts der Ausreisefreiheit“.

„Der Osten wird uns das freie Zusammenleben nicht auf dem Präsentierteller überbringen!“, betonte Herbert Czaja. Darum müssen Gespräche über die Zukunft Europas und Deutschlands in einer dauerhaften Ordnung geführt werden. In Europa von morgen wird es auch weiterhin einzelne Staaten geben, darunter müsse aber Deutschland als Ganzes in Erscheinung treten.

Der Redner schloß mit dem Aufruf zum Wirken für eine freie Heimat im freien Europa, für ein freies Vaterland, freie Völker und freie Volksgruppen. Mit einer Totenehrung insbesondere für die Opfer des 17. Juni 1953, aber auch allen sonstigen Getöteten an der deutsch-deutschen Grenze und der gemeinsam gesungenen Nationalhymne schloß die 15. Kundgebung zum Tag der deutschen Einheit unter dem „Kreuz des deutschen Ostens“.

Hans-Jürgen Warkner

## Trakehner Termine

**Sonnabend, 2. Juli,** Domäne Mechthildshausen, Wiesbaden, Zentrale Stuteneintragung des Zuchtbezirks Hessen

**Freitag, 8. Juli,** 15 Uhr, Reitanlage München-Riem, Zentrale Stuteneintragung des Zuchtbezirks Bayern

**Sonnabend, 9. Juli,** Reitanlage München-Riem, 4. Landesschau Trakehner Zuchtperle

**Sonnabend, 9. Juli,** Tarmstedt, Niedersachsen, Norddeutsches Championat für dreijährige Trakehner Stuten und Trakehner Fohlen-schau.

## Auf Wurzeln der Heimat besinnen

Ostseedeutsche Woche in Heppenheim bot vielfältige Veranstaltungen

Heppenheim — Im Rahmen des 50jährigen Kreisjubiläums wurde unter der Schirmherrschaft von Landrat Dr. Kassmann im Kurfürstensaal zu Heppenheim die Ostseedeutsche Woche eröffnet. Vorsitzender Karalus konnte eine große Zahl prominenter Gäste begrüßen und verlas eine Grußbotschaft von Staatssekretär Dr. Ottfried Hennig MdB. In einer kurzen Ansprache schilderte Karalus die Zielsetzungen der LO-Kreisgruppe.

Landrat Kassmann bezeichnete die Veranstaltung als einen Höhepunkt im Jubiläumsjahr. Die vorbildliche Mitarbeit der Heimatvertriebenen im Kreis Bergstraße sei besonders herauszustellen. Die Vertriebenen seien die besten Botschafter eines friedlichen Zusammenlebens mit den östlichen Nachbarn. Auch Bundestagsabgeordneter Dr. Kappes würdigte die Arbeit der Heimatvertriebenen. Seine Ausführungen gipfelten in dem Ausspruch: „Vergiß du deutsches Volk den deutschen Osten nicht!“

Weitere Grußworte entboten Bürgermeister Obermayer, Anneliese Franz, Landesvorsitzende der Landsmannschaften Ost- und Westpreußen in Hessen, sowie Kasper vom BdV.

Die Festansprache hielt der hessische Kultusminister Dr. Christean Wagner, Wiesbaden.

„Wir alle haben ein Stück Deutschland verloren, auch die Einheimischen. Deshalb freue ich mich, daß an der Bergstraße ostdeutsches Kulturgut in so vorbildlicher Weise in die kulturelle Arbeit des Kreises eingebunden wird.“, führte er aus. Dies solle ein Anliegen über Generationen hinweg sein. Es habe nichts mit Revanchismus zu tun und sei ein selbstverständliches Besinnen auf die Wurzeln eines Heimatbewußtseins.

Die Vertriebenen hätten ein Recht, sich auf eine gemeinsame Kultur zu besinnen, sie in die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft sinnvoll einzubinden, zu bewahren und weiterzuentwickeln, betonte Dr. Wagner. Jeder Landkreis solle ein ostdeutsches Kulturzentrum schaffen. Der Kreis Bergstraße sei ein gutes Beispiel dafür.

Großes Gewicht legte der Kultusminister auf den Geschichts- und Geografieunterricht an den Schulen. „Was wäre die Heimat ohne eine Freiheit, in der Muttersprache reden, lesen, singen und beten zu dürfen“, erklärte er und erhielt anhaltenden Beifall.

Unter dem Motto „Hoch auf dem gelben Wagen“ führte das Rosenau-Trio mit Rezitationen, Gedichten und Liedern durch Pommern, Mecklenburg, Danzig und Ostpreußen ins Baltikum. Große ostdeutsche Dichter und Denker wurden lebendig und ließen mit ihren Worten, Liedern und Gedanken die Herzen höher schlagen.

Am Sonntag fand in Heppenheim eine Kranzniederlegung am Ehrenmal der Vertriebenen statt, an die sich ein ökumenischer Gottesdienst anschloß. Ein großes Festkonzert am Abend, gestaltet durch das litauische Gymnasium, Hüttenfeld, mit Volkstänzen und Liedern aus dem Memelland fand großen Anklang.

Den Abschluß der erfolgreichen Ostseedeutschen Woche, die von Dienstag bis Mittwoch mit Lichtbildervorträgen über Agnes Miegel und Trakehnen informierte, bildete am Sonnabendvormittag ein Informationsstand in der Heppheimer Fußgängerzone mit einem Königsberger Klopssessen.

Max Schlicht

## Von Mensch zu Mensch

Traute Frisch (72), Gründerin und Sprecherin der Arbeitsgruppe Schleswig-Flensburg der Internationalen Gesellschaft für Menschenrechte (IGfM), erhielt aus der Hand des Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker das Bundesverdienstkreuz. Mit der Auszeichnung wurde ihr beispielhafter Einsatz und ihre „um Volk und Staat erworbenen besonderen Verdienste“ gewürdigt. Für die Danzigerin war dieser Tag in der Villa Hammerschmidt in Bonn etwas ganz Besonderes: „Ich liebe diesen Staat, weil er freiheitlich ist. Darum ist für mich und für die IGfM diese Auszeichnung von erheblicher Bedeutung.“ Traute Frisch kam am 14. Januar 1915 in Danzig zur Welt. Im selben Jahr noch fiel ihr Vater im Ersten Weltkrieg. Traute Frisch legte später an der Höheren Mädchenschule die Mittlere Reife ab und nahm anschließend eine Tätigkeit bei der Kreissparkasse in Marienburg an, wo sie bis zu ihrer Heirat arbeitete. Aus beruflichen Gründen verlegte das Ehepaar seinen Wohnsitz nach Königsberg. Dort kam ihr zweiter Sohn zur Welt. Nachdem ihr Mann, ein Elbinger, gegen Ende des Zweiten Weltkriegs gefallen war, mußte sie im Februar 1945 mit ihren Söhnen fliehen. Mit dem Schiff gelangten sie nach Schleswig-Holstein. Im Oktober 1948 trat Traute Frisch in die Landsmannschaft Westpreußen ein. 1980 erhielt die Danzigerin das goldene Ehrenzeichen des Bundes der Danziger. Ihr Engagement gilt aber vor allem dem Leid der Verfolgten im Osten Europas und auch in anderen Teilen der Welt. Für die Menschenrechte von Gefangenen und unterdrückten Volksgruppen setzt sie sich in vielen ermutigenden Briefen an Häftlingen, unzähligen Appellen an verantwortliche Politiker ein und verschickt zudem große Pakete an Familien in Mitteldeutschland, deren Angehörige inhaftiert sind. Der Erfolg ihrer Arbeit und der Menschenrechtsgruppe in Schleswig-Flensburg läßt sich an den Zahlen ablesen: Von den 100 Häftlingen, die von der IGfM bisher betreut wurden, leben heute 99 Prozent in der Bundesrepublik Deutschland. Die Bundes-IGfM erkannte die großen Leistungen von Traute Frisch schon 1983 an, als man sie zum Ehrenmitglied ernannte. H8



## Medizin in Praxis und Geschichte

Militärarzt Rembert Watermann aus Frauenburg jetzt im Ruhestand

Neuss — Dr. med. Rembert Watermann, zuletzt Leiter des Zentralen Hygiene-Instituts (Ernst-Rodenwald-Institut) der Bundeswehr in Koblenz, trat vor kurzem in den Ruhestand. Der Ostpreuße, ein Copernicus-Experte, widmet sich noch heute intensiv der Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften in Ostpreußen.



Rembert Watermann wurde am 29. Dezember 1927 in Frauenburg geboren. Nach dem Besuch der Volksschule wurde Watermann 1938 ab Quinta in die Hermann-von-Salza-Schule zu Braunsberg eingeschult. Im Juni 1943 wurde er in Danzig Luftwaffenhelfer in der 1. Batterie (8,8 cm Fliegerabwehrschütze) des Flak-Regiments 114, die im Kaiserhafen in Danzig stationiert war. Später kam er zur 4. Batterie in Ziganenbergr bei Danzig. 1944 wurde Watermann Kanonier im Artillerie-Regiment Nr. II (Pommern). In Flatow geriet er 1945 in sowjetische Gefangenschaft und wurde, wie die anderen Kriegskameraden, in die Taiga an der Suchoma transportiert. Noch im selben Jahr folgte die Entlassung nach Hoyeswerda bei Dresden und anschließend die Einweisung in ein britisches Gefangenenzoo-lazarett in Wuppertal-Ronsdorf.

Anfang Januar 1946 verließ Rembert Wa-

termann das Lazarett und besuchte bis 1948 das Gymnasium in Neuss, wo er sein Abitur ablegte. Zum Sommersemester 1949 nahm er das Studium der Medizin in Köln auf und promovierte 1955 zum Doktor der Medizin. Als wissenschaftlicher Assistent war Watermann zeitweise an der Universität Kairo/Ägypten (Gizeh-University) tätig, arbeitete aber später wieder an Universitätskliniken und Instituten in Köln und Bonn.

Im November 1961 trat Watermann als Militärarzt in Koblenz in die Bundeswehr ein. Viele Jahre wirkte er als Truppenarzt in verschiedenen Bataillonen und Standorten und wurde schließlich Wehrbereichshygieniker. Sein Werdegang verlief weiter über den Kommandeur des Sanitätsregiments 73 bis hin zum Wehrbereichsarzt bzw. zum obersten Militärarzt des Landes Nordrhein-Westfalen. Seine beiden letzten Jahre im Dienst der Bundeswehr verbrachte er in seinem Spezialgebiet Laboratoriumsmedizin.

Neben seiner anstrengenden beruflichen Arbeit fand Dr. med. Rembert Watermann noch Zeit, Heimatgeschichtliches aus der Medizingeschichte des Ermlands und Danzigs zu veröffentlichen. Bemerkenswert sind vor allem die Broschüren „Copernicus als Preuße“ und „Nicolaus Copernicus in Bologna und Ferrara“. Als Materialquelle diente ihm sicher seine umfangreiche Bibliothek, deren Grundstock er von seinem Vater, Dr. Hermann Watermann, geerbt hat. H8

Ein polnisches Tabu zerbricht. Jahrzehntelang ging man in der polnischen Presse mit Schweigen über die Umstände hinweg, unter denen Deutsche aus den Oder-Neiße-Gebieten nach dem Zweiten Weltkrieg vertrieben (die Polen sagen: umgesiedelt bzw. ausgesiedelt) wurden. Es scheint so, als wollten sich realistische Kräfte jetzt daran machen, auch diesen „weißen Fleck“ in den deutsch-polnischen Beziehungen aufzufüllen. Es geht darum, zu erkennen und darzustellen, was damals wirklich geschah. Das schließt unterschiedliche Wertungen nicht aus.

In diesem Zusammenhang ist es bemerkenswert, daß die marxistische Warschauer Wochenzeitung „Polityka“ am 16. April 1988 ein ausführliches Interview mit dem polnischen Soziologen Andrzej Ziemilski veröffentlichte. Er gehörte zu jenen, die aktiv an der Exmittierung und Aussiedlung von Deutschen aus der oberschlesischen Stadt Gleiwitz (polnisch: Gliwice) beteiligt waren. Ziemilski, der selbst ein Vertriebener/Umsiedler aus Lemberg (Lwów) ist, bemerkt zum Ende des Interviews, er vermute, daß „in irgendeinem Weißbuch der Ausgesiedelten“ auch sein Name „als einer der ‚Henker‘ des deutschen Gleiwitz auftaucht“, obwohl er keiner gewesen sei. Doch sagt er dazu: „Ich verstehe, daß eine Reihe von Leuten mich in Erinnerung behalten konnte als Urheber ihres Unglücks, als den, der sie aus der heimatlichen Wohnung warf.“

Das Gespräch gibt Hinweise darauf, wie die „Aussiedlung“ von Deutschen vorbereitet wurde. Von Parteifreunden aus der sozialdemokratisch orientierten Polnischen Sozialistischen Partei sei er überredet worden, Anfang 1945 „in das schon eroberte, aber noch nicht eingerichtete Oberschlesien“ zu fahren. Damals war er 22 Jahre alt und „hatte ein paar Kriegserfahrungen sowie einen gewaltigen Handlungsbedarf“. In Kattowitz arbeitete er in mehreren Verwaltungen, schließlich war er einige Tage lang Kulturreferent. Er berichtet: „Aber eines Tages schloß man uns im Amt ein, herein kam General Zawadzki, und wir wurden Regierungsbevollmächtigte für Fragen der polnischen Verwaltung in den angeschlossenen bzw. wiedergewonnenen Gebieten (denn man gebrauchte beide Namen). Mich schickte man nach Gleiwitz.“

In einer Vierergruppe kam er in die Stadt und meldete sich beim sowjetischen Stadtkommandanten: „Er versprach, uns zu helfen. Ich bezog eine Wohnung in der Klosterstraße 27... Wir wählten dieses Haus aus Sicherheitsgründen, denn gegenüber war die sowjetische Staatsanwaltschaft. In diesem Haus wohnten noch Menschen. Sie, deutsche Schlesier, hauptsächlich mit slawischem Namen, sprachen nicht polnisch... In den Wohnungen hingen Bilder von Söhnen in Uniformen unterschiedlichster Formationen. Nach so vielen Millionen Leichen auf unserer Seite in diesem

## Vertreibung:

# Bricht Warschau mit einem Tabu?

## Ein bemerkenswertes Interview in der polnischen Wochenzeitung „Polityka“

Von „Aussiedlung“ und „Umsiedlung“ war im offiziellen Polen bislang die Rede, wenn es um die grausamen Vorgänge der Vertreibung der Deutschen in der End- und Nachkriegszeit aus den Oder-Neiße-Gebieten ging. Jetzt hat eine regierungstreue Warschauer Wochenzeitung dieser absurden Verdrehung der Fakten zumindest teilweise Einhalt geboten und einen Polen, der an der Vertreibung der Deutschen aktiv beteiligt

war, interviewt. Obwohl auch in diesem Interview noch vieles geschönt und die schrecklichsten Ausschreitungen gegen die Deutschen verschwiegen werden, ist es ein politisch interessantes Dokument. Den nachfolgenden Artikel entnehmen wir — gekürzt — dem Periodikum „Informationen und Berichte/Digest des Ostens“, herausgegeben vom Albertus-Magnus-Kolleg in Königstein/Taunus. Verfasser ist Wolfgang Grycz.

hin, als das Haus Oberschlesien noch rauchte... Ich sah noch in den Trümmern Leichen von Jungen der Hitlerjugend liegen, die versucht hatten, Widerstand zu leisten. Noch rauchte das niedergebrannte Theater. Man muß sich klarmachen, daß die Sowjettruppen, als sie in die Stadt kamen, nicht viel Umstände machten. In den engen Gassen und in den Kellern benutzten die Soldaten brennende Zeitungen, um Licht zu haben. Und ich denke, die Hälfte von dem, was in Schlesien niederbrannte, geschah nicht infolge absichtlicher Brandstiftung, sondern weil es an Wasser, an Strom, an Menschen und an der Bereitschaft fehlte, die Brände zu löschen.“

Gefragt, wie es um Morde, Raub und Vergewaltigungen bestellt gewesen sei, antwortet Ziemilski: „Ein bißchen davon hat es gegeben. Ich habe einen (Mord) erlebt, Männer gab es überhaupt nicht mehr, sie waren zur Arbeit gegangen und verschwunden... Dagegen wurden alle Frauen zur Arbeit bei der Demontage von Maschinen geschickt.“

Natürlich gefiel den Polen nicht, daß hier Maschinen abgebaut wurden, und sie interve-

führte habe. Hatte er sich in solche Gespräche und solche Diskussionen überhaupt eingelassen? Die Antwort: „... Noch tobte der Krieg, und ich half bei der Aussiedlung mit. D. h., wir zwangen diese Leute (vorübergehend) in andere Wohnungen umzuziehen, zu ihren Angehörigen u. ä. Wenn sie lamentierten ‚O Jesus, O Jesus!‘, dann sagte ich, wir seien wahnsinnig humanitär, denn wir gäben ihnen so viele (z. B. 12) Stunden, um ihre Sachen mitzunehmen, im Posenschen aber hätten die Deutschen 1939 uns nur eine halbe Stunde für einen Koffer gegeben. In gewissem Sinne war ich grausam, ich schäme mich heute dessen als Mensch, aber ich verstehe mich auch ein wenig aus jener Periode. Wissen Sie, daß im Februar 1945 in einer der ersten Nummern der von der (kommunistischen) Polnischen Arbeiterpartei herausgegebenen Zeitung „Trybuna Robotnicza“ in Kattowitz ein Gedicht von Roman N. — einem ehemaligen Lagerhäftling — erschien. Dort hieß es: ‚Auch dich finde ich noch, / Herr Obersturmführer Wiese, / Das Hakenkreuz, aus deiner Brust herausgeschnitten, / heft‘ ich an die Leiche deiner Elise...‘ Und es endete: ‚Mit den Schädeln getöteter

Westen sofort wie zu Hause fühlten oder wie auf etwas Fremdem, das zur Aneignung freigegeben sei. Darauf erwidert Ziemilski: „Wir waren alle abgerissen, wir hatten nichts. Was ich während des Krieges aus Lemberg mitnehmen konnte, war beim Aufstand in Warschau verbrannt. Und plötzlich sahen wir uns in die Lage eines gewissen Komforts versetzt. Da waren herrenlose Sachen, herrenlose oder fast herrenlose Wohnungen. Da konnte man leicht in Räuberei abgleiten.“

Der Interviewer spürt bei dem Bericht Ziemilskis eine gewisse Zwiespältigkeit: einerseits halte er das Geschehene für richtig und notwendig, andererseits schäme er sich als Mensch. Darauf der Befragte: „Ich schäme mich nicht dessen, was ich tat, sondern nur dessen, wie ich das tat. Zum Beispiel schäme ich mich der Grausamkeit mit Worten. Wenn sie wegklangen und sagten, hier geschehe ihnen etwas Böses, erwiderte ich, daß der Krieg noch andauere, daß vielleicht noch eine Wunderwaffe und der große Führer sie retten werden. Wahrscheinlich trieb ich ihnen damit eine Nadel ins Herz. Ich habe niemanden mit der Hand angerührt, ich habe niemanden geschlagen. Aber in gewissem Maße weidete ich mich daran. Zum Beispiel ging ich in eine Wohnung, stellte mich vor das Bücherregal, öffnete das Fenster und begann, Bücher hinauszuerwerfen...“

## „Ich half bei der Aussiedlung mit. In gewissem Sinne war ich grausam, ich schäme mich heute dessen“

Krieg hatte ich kein allzu geduldiges und sanftes Herz.“

Ziemilski berichtet weiter: „Es war schon sicher, daß diese Gebiete Polen angeschlossen werden. Wir stießen dort auf ein deutsches antifaschistisches Komitee, das uns säuerlich empfing, aber ich sprach mit ihnen nicht. Man sagte, daß es sich sehr schnell bemüht habe, viele Polen aus den umliegenden Dörfern... bei den Sowjetbehörden als erbitterte Nazis zu denunzieren, und das waren Zeiten, als mit niemandem viel Federlesen gemacht wurde.“

Ziemilski kann heute nicht beurteilen, ob das in diesem Antifa-Komitee damals deutsche Kommunisten oder Karrieristen waren. Er sagt: „Die Situation war schrecklich kompliziert, aber ich begreife das heute. Wir hatten auf der Woge der schon begonnenen Zuwanderung von Polen aus dem Raum jenseits des Bugs oder des Sans keine rechte Lust, diese Fragen zu erörtern. Wir waren zu unglaublichen Enthusiasten dieser Gebiete geworden, und wahrscheinlich benahmen wir uns im Stil eines ‚How the West was won‘. Wir hatten das Gefühl, Pioniere zu sein. Dies bedeutete, daß wir unsere Niederlagen, unsere Komplexe und Demütigungen in den Triumph des neuen Raums, in dessen Eroberung und Inbetriebnahme umsetzten.“

Der frühere Regierungsbeauftragte kam sehr zeitig in das eroberte Gleiwitz. Nur die Eisenbahner seien noch früher als er und seine Kollegen dorthin gekommen... „Wir kamen

nierten mehrfach bei höheren Militärstellen. Ziemilski weiß auch von Zwischenfällen zwischen Polen und Sowjets zu berichten. So habe der polnische Bürgermeister einen Sowjetsoldaten ertappt, als dieser anscheinend auf Raubzug war. Beide schossen gleichzeitig, und beide wurden getötet. Die Polen veranstalteten ein feierliches Begräbnis für ihren toten Bürgermeister, während die Sowjets ihren toten Soldaten in einem demonstrativen — gegen die Polen gerichteten — Zug zu Grabe trugen.

Über seine eigene erste Aufgabe im März 1945 sagt Ziemilski: „Meine erste Aufgabe im März 1945 war die Beseitigung der deutschen Aufschriften. Ich gab ein Plakat heraus, das sich an den mir aus der Besatzungszeit in Warschau bekannten Plakaten orientierte — es war polnisch und deutsch. Natürlich war da nicht die Rede von der ‚Stadt Gleiwitz‘, sondern von der ‚Stadt Gliwice‘, so wie ja auch auf den Naziplakaten gestanden hatte: ‚Miasto (Stadt) Warschau‘. Dieser Befehl begann so: ‚Im Auftrage des Pan Wójwoda śląsko-zagłębiowski general dywizji Aleksander Zawadzki befehle ich hiermit...‘ Und es endete damit, daß die Nichtbeseitigung deutscher Aufschriften mit dem Tode bestraft werde.“

Als der Interviewer ihm vorhält, daß dies entsprechend dem Inhalt der nazideutschen „Bekanntmachungen“ abgefaßt gewesen sei, erwidert er: „Genau.“

In dem Interview wird auch nach Gesprächen gefragt, die Ziemilski mit Deutschen ge-

deutscher / werde ich Berlins Straßen pflastern.“

Ich empfand einen üblen Nachgeschmack, aber ich protestierte nicht. Selbst ein Internationalist wie General Aleksander Zawadzki sagte damals, daß uns von den Deutschen ein Abgrund trennt, den Jahrhunderte nicht aufüllen werden... Und kaum jemand dachte damals wohl anders. Um so weniger in ‚Gleiwitz‘. Außerdem mußte man sich darüber klar sein, daß wir in Kattowitz schon zuvor mit dem harten Nationalitätenproblem in Oberschlesien zu tun hatten.“

Ziemilski erwähnt in diesem Zusammenhang die sogenannten Volkslisten. In diese hatten sich „Deutschstämmige“ unter der deutschen Herrschaft eintragen können, wenn sie als Volksdeutsche anerkannt werden wollten. Dieser (von den polnischen Behörden jetzt sehr mißtrauisch beurteilte) Personenkreis habe sich jetzt damit geschützt, daß er für den polnischen Staatssicherheitsdienst arbeitete. In seiner Partei sei man über die Praktiken des Staatssicherheitsdienstes empört gewesen.

Über eine Aktion in Kattowitz heißt es: „... Ich nahm später auch an der Aussiedlung aus Kattowitz teil. Das war eine nächtliche Aktion, die ziemlich tragisch war, für uns eine Art Mobilisierung. Wir hatten eine Adressenliste, wir gingen von Wohnung zu Wohnung und siedelten die Angehörigen der Ersten Volksliste aus...“

Der Interviewer will auch wissen, ob die polnischen Umsiedler aus dem Osten sich im

... Ich warf Johst heraus, ‚Mein Kampf‘, ‚Vom Kaiserhof zur Reichskanzlei‘ von Goebbels. Ich warf diesen Schund hinaus und zeigte ihnen, daß ich wisse, was ich hinauswerfe. Irgendwo fand ich einen versteckten Heine und spottete: ‚Was macht bei Ihnen dieser jüdische Dichter?‘ Ich wollte, daß sie sich darüber klar würden, daß ich nicht auf sowjetischen Panzern hierhergekommen bin, um zu rauben. Das war so meine infantile, ein wenig kindliche Rache. Aber ich sah ihren Haß, denn sie wurden sich klar, daß ich nicht den Eichendorff hinauswerfe... Aber ich bemühte mich nicht um Gespräche, nicht um Überzeugungsarbeit, nicht um Kontakte. Im übrigen überwogen in diesen Wohnungen alte, wehklagende und junge, schon zynische Frauen...“

Andrzej Ziemilski läßt sich auch zur Frage einer Freundschaft zwischen Polen und Deutschen befragen. Darauf antwortet er: „Ich denke, diese Idee der Gemeinschaft ist heute für die Deutschen leichter zu fassen, weil sie ein verarmtes Polen antreffen, das lange Jahre jämmerlich regiert wurde. Den Polen fällt es wiederum leichter, mit ihnen eine gemeinsame Sprache zu finden, weil sie viele grundlegende Dinge entbehren müssen. Aber wo der eine gibt und der andere nur nimmt, entsteht noch keine Gemeinsamkeit. Ich meine, die Beziehungen zwischen Deutschen und Polen würden sich anders gestalten, wenn auch vielleicht ebenfalls gut, wenn wir unter Gleichen wären. Nicht hinsichtlich des Pro-Kopf-Nationaleinkommens, denn das ist unmöglich, aber wenigstens ohne dieses Mißverhältnis von Siegern und Parias...“